BLUEBIRD INDUSTRIES



Transporteur
Manuel de l'opérateur

NUMÉRO DE MODÈLE : CARRIER 310-SHL 1200

NUMÉRO DE SÉRIE : _____

Le numéro du modèle ainsi que le numéro de série se trouvent sur l'étiquette principale.
Vous devriez conserver les deux dans un endroit sûr pour de futurs usages.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

LIRE ET COMPRENDRE L'ENSEMBLE DU MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE

INDEX

Introduction	2
Spécifications	2
Symboles	3
Sécurité	4
Normes générales de sécurité	4
Normes spécifiques de sécurité	5
Déballage	7
Contenus fournis	8
Montage	9
Connaître la machine	11
Caractéristiques et contrôles	11
Fonctionnement	13
Entretien	17
Conservation	26
Résolution des problèmes	27

FICHE TECHNIQUE

Moteur du broyeur		9.0kw
Moteur du dumper		4.1kw
Capacité de broyage		120mm
Dimension du disque		240 mm
Vitesse du disque		3600r/min
Lames		300 X 55 mm
Ouverture de la gorge d'alimentation		295 X 155 mm
Ouverture de la trémie de alimentation		380 X 440 mm
Largeur de la chenille		180 mm
Niveau de pression sonore		96 db(A) k=3db(A)
Niveau de puissance sonore		116 db(A) k=3db(A)
Niveau de vibration sur les poignées du guidon	Gauche	10,1 m/s2 k=1,5 m/s2
	Droite	11,3 m/s2 k=1,5 m/s2
Poids		366 kg

INTRODUCTION

Le broyeur de végétaux est un appareil motorisé pour couper le bois en copeaux.
Votre nouveau broyeur dépassera bien vos attentes. Il a été fabriqué selon des normes de qualité strictes afin de répondre à des critères de performance élevés. Vous trouverez votre nouveau produit facile et sûr à utiliser, et avec un entretien approprié, il vous offrira de nombreuses années de service fiable.



Lisez attentivement l'intégralité du manuel de l'opérateur avant d'utiliser l'appareil. Accordez une attention particulière aux précautions et aux avertissements.

Le fabricant du moteur est responsable de tous les problèmes liés au moteur concernant les performances, la puissance, les spécifications, la garantie et l'assistance. Pour plus d'informations, veuillez vous référer au manuel de l'opérateur/utilisateur du fabricant du moteur, emballé séparément avec l'appareil.

RECYCLAGE ET ÉLIMINATION



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé humaine dus à l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez-les de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner le dispositif usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou consulter les autorités locales ou les magasins locaux pour des conseils sur le recyclage sûr pour l'environnement.

SYMBOLES

La plaque signalétique de votre machine peut afficher des symboles. Ceux-ci représentent des informations importantes sur le produit ou des instructions sur son utilisation.



Portez une protection oculaire. Portez une protection auditive.



Lisez attentivement ces instructions d'utilisation.



Portez des chaussures de sécurité.



Portez des gants de sécurité.



Il est interdit de retirer ou de manipuler les dispositifs de protection et de sécurité



Restez à l'écart des éléments chauds de la machine



Ne fumez pas et n'autorisez pas la présence de flammes nues.



Ne touchez pas les parties rotatives.



Ne démarrez jamais la machine à l'intérieur d'un espace fermé.



Ne travaillez pas sur des pentes avec un angle supérieur à 20°.



Ne dirigez pas la tête vers la descente sur les pentes avec une charge complète.



Ne pas broyer de branches d'un diamètre supérieur à 100 mm



Ne faites pas le plein pendant le travail.



Objets projetés dans l'espace environnant





Gardez les mains et les pieds éloignés des composants en mouvement. Risque d'écrasement et de coupures.



Attention ! Gardez les mains éloignées de l'espace entre la benne et le châssis.



Risque de projection d'objets.



Risque de renversement !



L'angle maximal de levage horizontal ne doit pas dépasser 10 degrés.



L'angle maximal de levage longitudinal ne doit pas dépasser 20 degrés.



Les émanations d'échappement sont dangereuses, elles contiennent du monoxyde de carbone. Rester dans la zone de travail peut provoquer une perte de conscience et la mort.



Éteignez toujours le moteur avant de commencer la maintenance.



Ne permettez à personne de s'asseoir ou de se tenir debout dans la benne pendant la conduite.



Gardez les enfants et les spectateurs à l'écart.

SÉCURITÉ

Normes générales de sécurité

Comprendre son propre appareil

Lisez le présent manuel et les étiquettes apposées sur la machine pour en comprendre les limites et les dangers potentiels.

Bien connaître les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil. Savoir arrêter l'appareil et désactiver rapidement les commandes.

Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les instructions et les précautions de sécurité comme indiqué dans le manuel du constructeur du moteur emballé séparément avec l'appareil. N'essayez pas de faire fonctionner l'appareil avant de bien comprendre comment faire fonctionner et entretenir correctement le moteur et comment éviter les blessures accidentelles et/ou les dommages aux biens.

Si la machine doit être utilisée par quelqu'un autre que l'acheteur d'origine ou prêtée, louée ou vendue, fournir toujours ce manuel et toute formation nécessaire sur la sécurité avant l'utilisation. L'utilisateur peut prévenir et est responsable des accidents ou blessures qui peuvent survenir à lui-même, à d'autres personnes et aux biens.

Ne forcez pas l'appareil. Utiliser l'appareil approprié pour votre application. L'appareil approprié fera le travail de manière plus efficace et sûre au rythme pour lequel il a été conçu.

Sécurité personnelle

Ne jamais permettre aux enfants d'utiliser cet machine.

Garder les enfants, les animaux domestiques et les autres personnes qui n'utilisent pas l'appareil à l'écart de la zone de travail. Faire attention et éteindre l'appareil si quelqu'un entre dans la zone de travail. Garder les enfants sous la surveillance d'un adulte responsable.

Ne pas utiliser l'appareil sous l'influence de drogues, alcool ou tout autre médicament pouvant affecter votre capacité à l'utiliser correctement.

S'habiller de manière appropriée. Porter un pantalon long épais, des bottes et des gants. Ne pas porter de vêtements amples, de shorts ou de bijoux de toute nature. Attacher les cheveux longs de façon qu'ils soient au dessus du niveau des épaules. Garder les cheveux, les vêtements et les gants loin des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent se coincer dans les parties en mouvement.

Protéger les yeux, le visage et la tête des objets qui peuvent être projetés par l'appareil. Porter toujours des lunettes de sécurité avec écrans latéraux pendant le fonctionnement.

Porter une protection auditive appropriée.

Gardez toujours les mains et les pieds éloignés de toutes les lames pendant le fonctionnement. Les parties en mouvement peuvent couper ou écraser les parties du corps.

Gardez toujours les mains et les pieds éloignés de tous les points d'attache.

Ne touchez pas les parties qui peuvent être chaudes à cause du fonctionnement. Laissez refroidir les pièces avant d'essayer la maintenance, le réglage ou la réparation.

Faites attention à ce que vous faites et utilisez le bon sens lors de l'utilisation de l'appareil.

Ne dépassez pas les limites. N'utilisez pas l'appareil pieds nus ou lorsque vous portez des sandales ou des chaussures légères similaires. Portez des chaussures protectrices qui protègent les pieds et améliorent le pied sur des surfaces glissantes. Maintenir toujours le bon appui et l'équilibre corrects. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations imprévues.

Inspecter la machine

Vérifiez votre appareil avant de le démarrer. Maintenir les protections en place et en bon état de fonctionnement. S'assurer que tous les écrous, boulons, etc., soient bien serrés.

Ne jamais utiliser l'appareil lorsqu'il a besoin de réparations ou est en mauvais état mécanique.

Remplacer les pièces endommagées, manquantes ou défectueuses avant de l'utiliser. Vérifier s'il y a des fuites. Maintenir l'appareil dans des conditions de travail sûres.

Ne pas utiliser l'appareil si l'interrupteur du moteur ne l'allume pas ou ne l'éteint pas. Tout appareil à essence qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur du moteur est dangereux et doit être remplacé.

Vérifier régulièrement que les clés et les clés de réglage soient retirées de la zone de l'appareil avant de le démarrer. Une clé à molette ou une clé laissée attachée à une partie tournante de l'appareil peut provoquer des blessures corporelles.

Éviter le démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur du moteur soit éteint avant de transporter l'appareil ou effectuer toute maintenance ou assistance sur l'appareil. Le le transport ou l'exécution de la maintenance ou l'assistance sur un appareil avec l'interrupteur allumé augmente le risque d'accidents.

Si l'appareil commence à vibrer de façon anormale, arrêter le moteur et vérifier immédiatement la cause. Les vibrations sont généralement un signe de danger.

Sécurité du moteur

Cette machine est équipée d'un moteur à combustion interne. Ne pas utiliser sur ou à proximité de terrains non aménagés, couverts de forêts ou couverts de broussailles à moins que le système d'échappement ne soit équipé d'un dispositif pare-étincelles conforme aux lois locales, d'État ou fédérales applicables.

Dans l'État de Californie, un pare-étincelles est exigé par la loi. D'autres États ont des lois similaires. Un dispositif pare-étincelles, s'il est utilisé, doit être maintenu en bon état par l'opérateur.

Ne jamais démarrer ou faire fonctionner le moteur à l'intérieur d'un local fermé. Les gaz d'échappement sont dangereux, ils contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel. N'utilisez cet appareil que dans une zone extérieure bien ventilée.

Ne pas modifier le moteur pour le faire tourner à une vitesse excessive. La vitesse maximale du moteur est préréglée par le fabricant et reste dans les limites de sécurité. Consulter le manuel du moteur.

Garder un extincteur de classe B à portée de main lors de l'utilisation du broyeur dans des zones sèches comme mesure de précaution.

Sécurité du carburant

Le carburant est hautement inflammable et ses vapeurs peuvent exploser si elles sont enflammées. Prendre des précautions lors de l'utilisation pour réduire la possibilité de blessures graves.

Lors du remplissage ou de la vidange du réservoir de carburant, utiliser un récipient de stockage de carburant approuvé dans un environnement extérieur propre et bien ventilé. Ne pas fumer ou permettre la présence d'étincelles, de flammes nues ou d'autres sources d'allumage à proximité de la zone lors de l'ajout de carburant ou du fonctionnement de l'appareil. Ne jamais remplir le réservoir de carburant à l'intérieur.

Garder les objets conducteurs mis à la terre, comme les outils, loin des parties et connexions électriques exposées et sous tension pour éviter les étincelles ou les arcs électriques. Ces événements pourraient enflammer des fumées ou des vapeurs.

Arrêter toujours le moteur et le laisser refroidir avant de remplir le réservoir de carburant. Ne pas ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant ou ajouter du carburant lorsque le moteur est en fonction ou lorsqu'il est chaud. Ne pas faire fonctionner l'appareil avec des fuites connues dans le système de d'alimentation.

Desserrer lentement le bouchon du réservoir de carburant pour libérer toute pression éventuelle dans le réservoir.

Ne pas trop remplir le réservoir de carburant. Remplir le réservoir à pas plus de 1,27 cm (1/2") sous le fond du goulot de remplissage pour laisser de la place à l'expansion car la chaleur du moteur peut provoquer l'expansion du carburant.

Replacez fermement tous les bouchons du réservoir de carburant et du réservoir et nettoyez le carburant renversé. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans que le bouchon du réservoir de carburant soit fermement en place.

Éviter de créer une source de combustion pour le carburant renversé. Si du carburant a été renversé, ne tentez pas de démarrer le moteur mais éloignez l'appareil de la zone de déversement et évitez toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs de carburant se soient dissipées.

Lorsque le carburant est renversé sur soi-même ou sur les vêtements, laver la peau et se changer immédiatement.

Conservez le carburant dans des récipients spécialement conçus et approuvés à cet effet.

Conserver le carburant dans un endroit frais et bien aéré, à l'abri des étincelles, des flammes nues ou d'autres sources d'inflammation.

Ne jamais stocker de carburant ou un appareil avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs peuvent atteindre une étincelle, une flamme nue ou toute autre source d'inflammation, comme un chauffe-eau, un four, un sèche-linge. Laisser refroidir le moteur avant de le ranger dans un endroit fermé.

Normes spécifiques de sécurité

Identifier les dangers et adopter des mesures préventives pour éviter les accidents et minimiser les risques. I les dangers possibles incluent, à titre d'exemple mais non exhaustif, des pièces en mouvement, des objets projetés, le poids de l'appareil et de ses composants et l'environnement opérationnel.

Avant le démarrage

Inspecter soigneusement la zone de travail, en la maintenant propre et exempte de débris pour éviter les trébuchements. Travaillez sur un terrain plat. Avant de démarrer le broyeur : s'assurer que la trémie d'alimentation et le carter de coupe soient vides et exempts de tout débris, vérifier le niveau d'huile, s'assurer que tous les écrous et boulons sont serrés et vérifier la pression d'air des pneus.

Fonctionnement en toute sécurité

Ne jamais placer une partie du corps là où elle serait en danger en cas de mouvement lors du montage, de l'installation, du fonctionnement, de l'entretien, de la réparation ou du déplacement.

Garder tous les passants et les animaux domestiques à au moins 75 pieds de distance. S'ils s'approchent, arrêter immédiatement l'appareil.

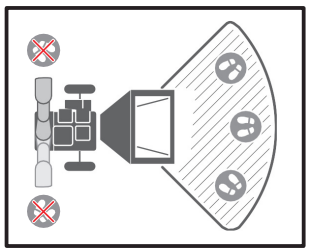
Ne jamais placer les mains, les pieds ou toute partie du corps dans la trémie du broyeur, dans l'ouverture de décharge ou près ou sous n'importe quelle partie en mouvement pendant que l'appareil est en fonctionnement. Gardez la zone d'éjection éloignée des personnes, des animaux, des bâtiments, des vitres ou de tout ce qui pourrait obstruer l'éjection, causant des blessures ou des dommages. Le vent peut également changer la direction de l'éjection, soyez donc prudent. Si vous devez pousser les matériaux dans la trémie, utilisez un bâton de petit diamètre, pas les mains.

Tenir le visage et le corps éloignés de la trémie du broyeur et de la goulotte d'éjection pour éviter des blessures dues au rebond accidentel du matériau.

N'introduisez jamais les mains à l'intérieur de la trémie d'alimentation au-delà du clapet en caoutchouc pendant le fonctionnement de l'appareil. Gardez les substances combustibles éloignées du moteur lorsqu'il est chaud. Ne pas incliner l'appareil pendant que le moteur fonctionne.

N'utilisez jamais cet appareil sans la trémie d'alimentation ou la goulotte d'éjection correctement raccordés.

Zone de fonctionnement



Matériaux pour l'alimentation

Insérer uniquement des matériaux propres dans l'appareil. Des matériaux étrangers tels que terre, sable, gravier, pierres, morceaux de métal, etc. peuvent endommager le bord tranchant des lames de coupe. Les boules racinaires et le bois mort émousseront également rapidement les lames.

Évitez d'introduire des aiguilles de pin, du lin et des feuilles de chou dans l'appareil ; ces matériaux filamenteux peuvent s'enrouler autour de l'arbre du rotor et pénétrer dans le roulement.

Évitez d'introduire des morceaux de bois courts et trapus dans l'appareil ; ils ont tendance à rebondir et à tourner dans la trémie d'alimentation. Alimentez ces morceaux courts avec des morceaux plus longs. Après vous être familiarisé avec l'appareil, taillez pour l'adapter à ses capacités.

Cette machine s'auto-alimente, ne forcez pas les branches dans les lames. Laissez à l'appareil une introduction automatique. Laissez la machine atteindre la vitesse de rotation maximale avant d'alimenter la charge suivante de branches.

Déblocage

Ne laissez jamais le matériau traité s'accumuler dans la zone d'éjection. Cela peut empêcher une évacuation correcte et provoquer un retour de la trémie du broyeur.

Ne tentez jamais de débloquer la trémie d'alimentation ou la goulotte d'éjection pendant que le moteur fonctionne. Éteignez immédiatement le moteur, laissez le disque de coupe s'arrêter complètement puis retirez le matériau obstrué. Vérifiez la présence de dommages et de pièces desserrées pour réparation ou remplacement.

Chaque fois que vous quittez la position de travail ou que vous devez retirer du matériau traité, des feuilles ou des débris de l'appareil, éteignez toujours le moteur et assurez-vous qu'il soit arrêté pour éviter un démarrage accidentel et attendez que toutes les pièces en mouvement soient complètement arrêtées.

Avant d'ouvrir le carter du disque de coupe, assurez-vous toujours que le moteur est arrêté, que le disque de coupe est complètement arrêté et que la transmission par courroie est désengagée.

Cylindrée

Déplacez l'appareil à au moins 10 pieds du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.

Ce broyeur est uniquement destiné au déplacement manuel. Ne tentez jamais d'utiliser l'appareil sur des routes publiques, des rues ou des autoroutes.

Arrêtez toujours le moteur avant de déplacer l'appareil et faites attention aux objets pointus qui pourraient percer les pneus.

Utilisation et entretien de la machine

Placez l'appareil de manière à ce qu'il ne puisse pas bouger pendant la maintenance, le nettoyage, le réglage, l'assemblage des accessoires ou des pièces de rechange, et lors du stockage.

Ne forcez pas l'appareil. Utiliser l'appareil approprié pour votre application. L'appareil approprié fonctionnera mieux et plus sûrement au rythme pour lequel il a été conçu.

Ne modifiez pas les réglages du moteur et ne suralimentez pas le moteur. Le régulateur contrôle la vitesse maximale de fonctionnement sûre du moteur.

Ne faites pas fonctionner le moteur à grande vitesse lorsque vous ne travaillez pas.

Ne mettez pas les mains ou les pieds près des pièces tournantes.

Cet appareil possède deux lames rotatives qui pourraient amputer les mains et les pieds et projeter des objets. Garder les mains et les pieds hors des ouvertures pendant que l'appareil est en marche. Le non-respect des instructions de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Éviter le contact avec le carburant chaud, l'huile, les gaz d'échappement et les surfaces chaudes. Ne touchez pas le moteur ou le silencieux. Ces parties deviennent extrêmement chaudes en raison du fonctionnement. Elles restent chaudes pendant une courte période après avoir éteint l'appareil. Laissez refroidir le moteur avant d'effectuer l'entretien ou les réglages.

Si l'appareil commence à émettre un bruit ou une vibration inhabituels, éteignez immédiatement le moteur, débranchez le fil de la bougie et vérifiez la cause. Des bruits ou des vibrations inhabituels sont généralement un avertissement de problèmes.

N'utilisez que des accessoires et équipements approuvés par le fabricant. Le non-respect de cette règle pourrait entraîner des blessures corporelles.

Gardez le moteur et le silencieux exempts d'herbe, de feuilles, de graisse excessive ou d'accumulation de carbone afin de réduire le risque d'incendie.

Ne mouillez ni ne pulvérisez jamais l'appareil avec de l'eau ou tout autre liquide. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes de débris. Nettoyez après chaque utilisation.

Respectez les lois et règlements appropriés pour l'élimination des gaz, du pétrole, etc. afin de protéger l'environnement.

Lorsque vous rangez l'appareil, gardez-le hors de portée des enfants et n'en autorisez pas l'utilisation par des personnes qui ne sont pas familières avec l'appareil ou ces instructions. Cette machine peut être dangereuse si elle est utilisée par un utilisateur non formé.

Entretien de votre machine

Certaines parties de cette machine sont en plastique ou en caoutchouc et doivent être tenues à l'écart des produits chimiques.

Ne couvrez jamais l'appareil tant que le silencieux est encore chaud.

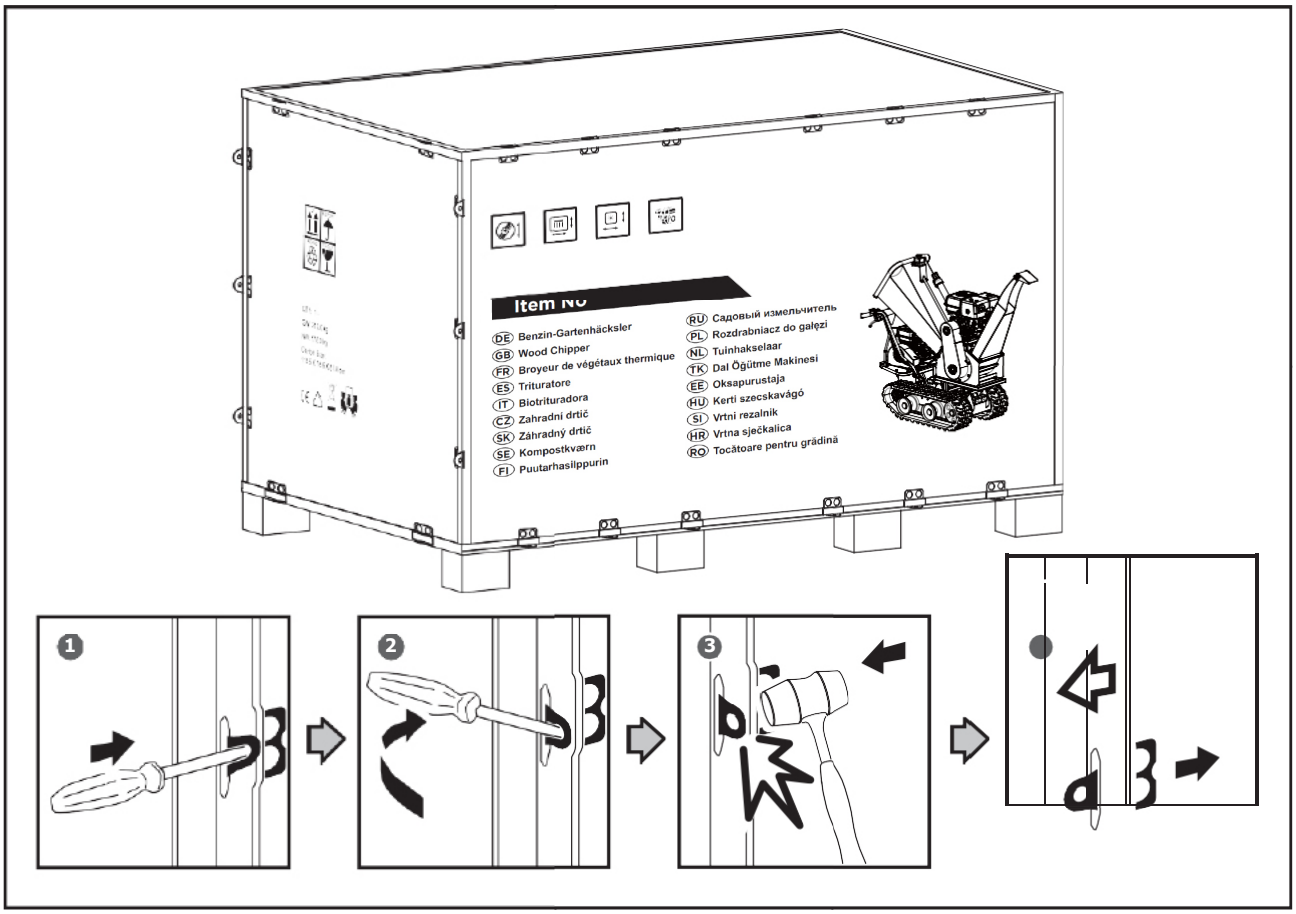
N'altérez ni ne réglez aucune partie du broyeur ou de son moteur qui soit scellée par le fabricant ou le distributeur. Seul un technicien qualifié peut régler les pièces qui augmentent ou diminuent le régime du moteur réglé.

Pour effectuer l'entretien de la machine, vérifiez la présence de tout désalignement ou blocage des pièces mobiles. Des pièces cassées ou usées qui peuvent affecter le fonctionnement de l'appareil. Si des dommages ou des pièces usées sont identifiés, ils doivent être réparés avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par des équipements mal entretenus.

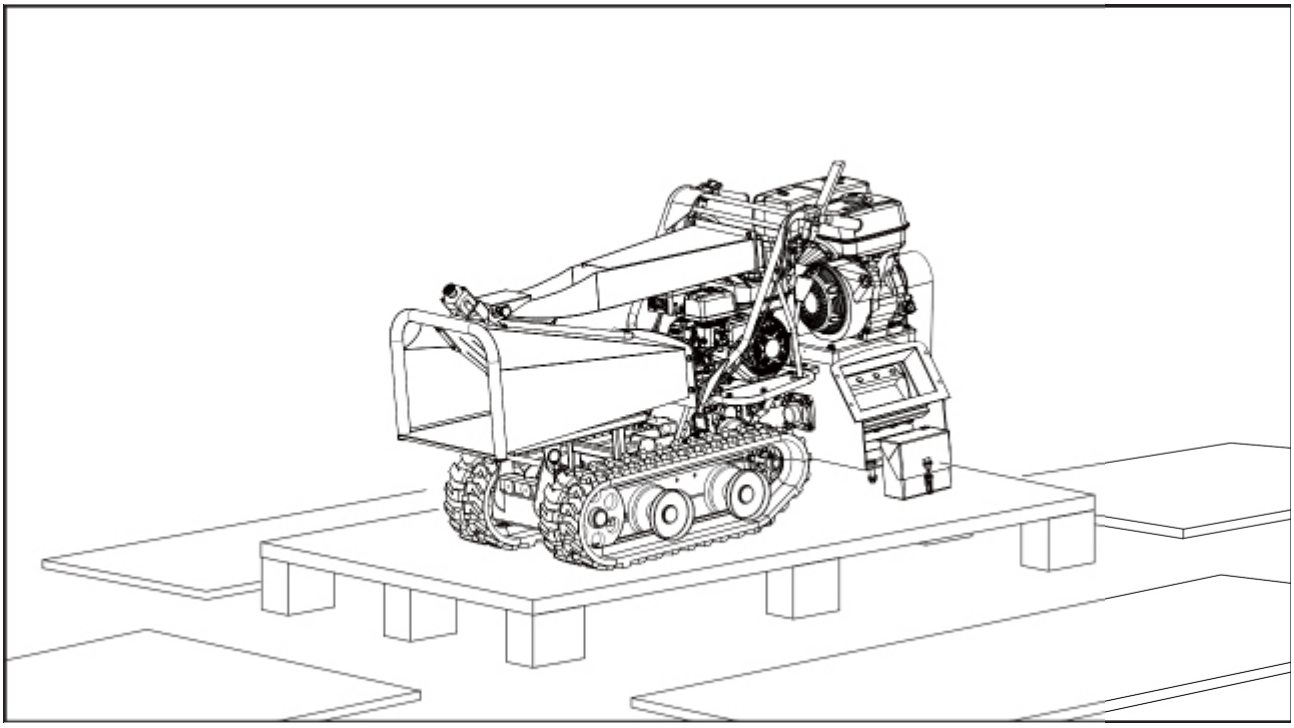


DÉBALLAGE DU CONTENANT

Utilisez le tournevis et le marteau pour ouvrir toutes les serrures latérales.

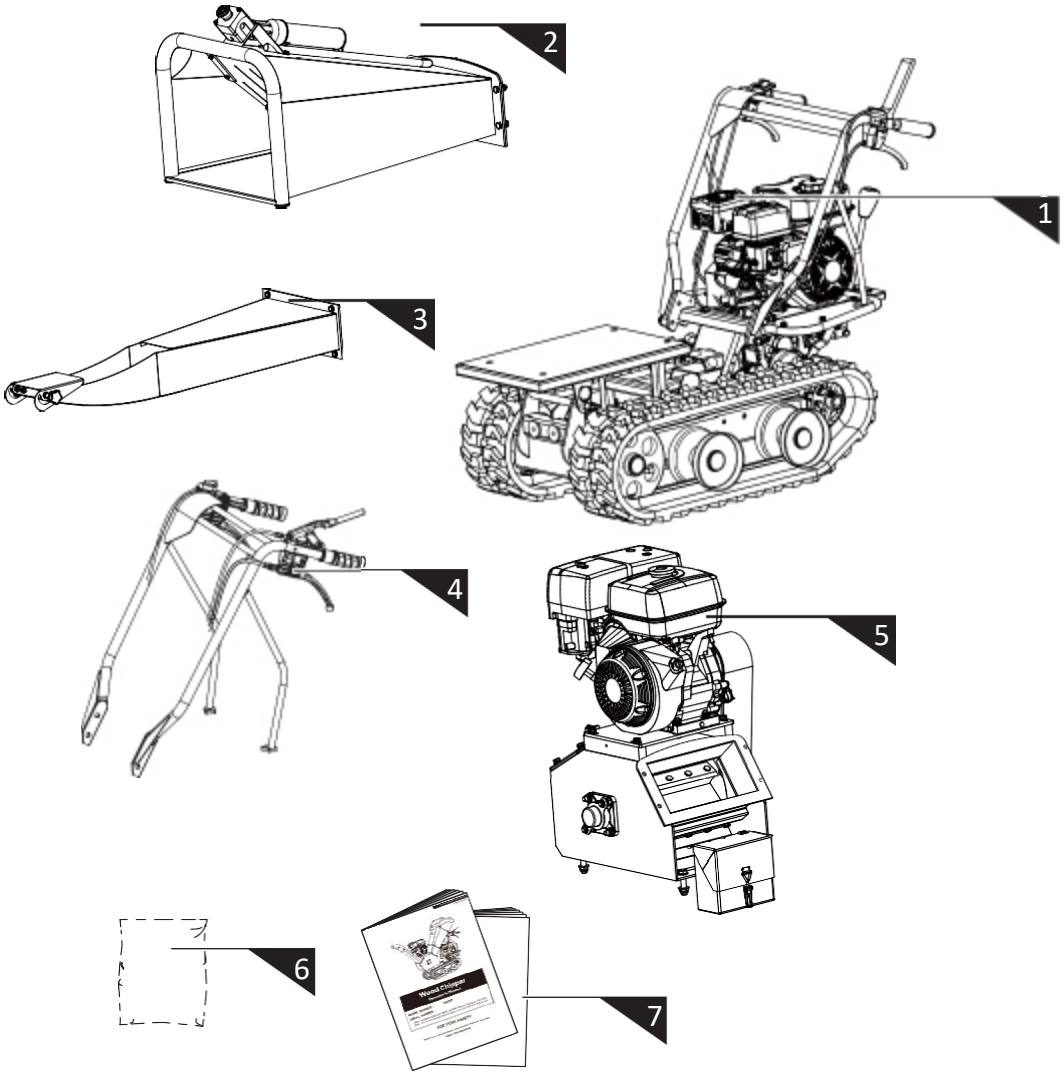


Retirez toutes les plaques en contreplaqué et retirez toutes les pièces détachées sur les palettes inférieures.

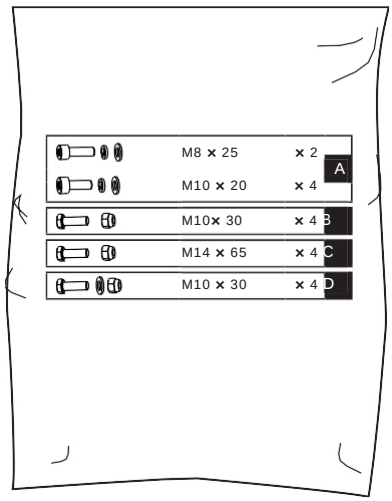


CONTENU FOURNI

Le broyeur est fourni partiellement assemblé et est expédié dans un emballage soigneusement emballé. Après avoir retiré toutes les pièces de l'emballage, vous devriez avoir :



1. Machine principale
2. Trémie d’alimentation - supérieure
3. Déflecteur
4. Ensemble guidon
5. Moteur
6. Sac de quincaillerie
7. Manuel de l’opérateur et manuel du moteur

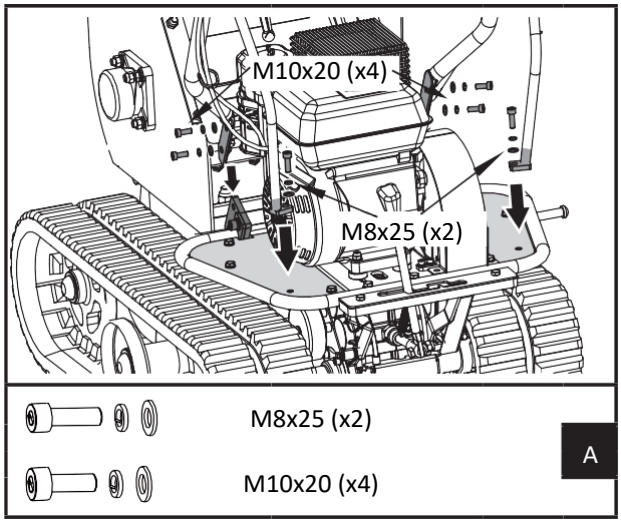


ASSEMBLAGE

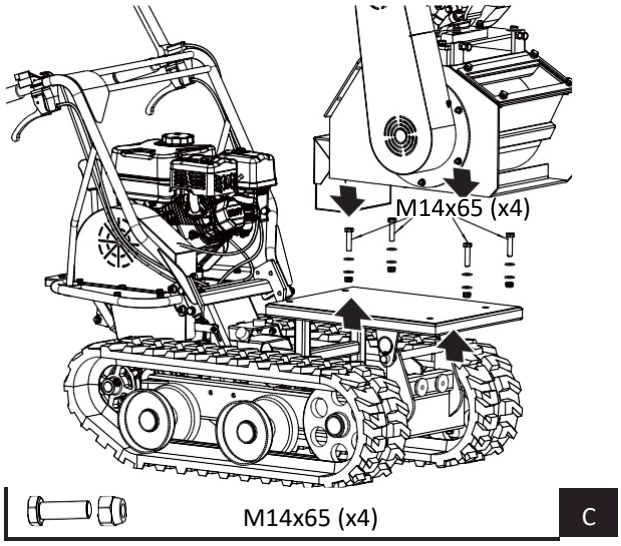
En suivant les instructions de montage ci-dessous, l'appareil sera assemblé en quelques minutes.

Ensemble guidon

Alignez les trous du guidon avec la patte de montage et fixez chacun avec une rondelle élastique, une rondelle plate et un boulon M10x20.
Fixez chaque support du guidon au plan moteur avec une rondelle élastique, une rondelle plate et un boulon hexagonal M8x25.

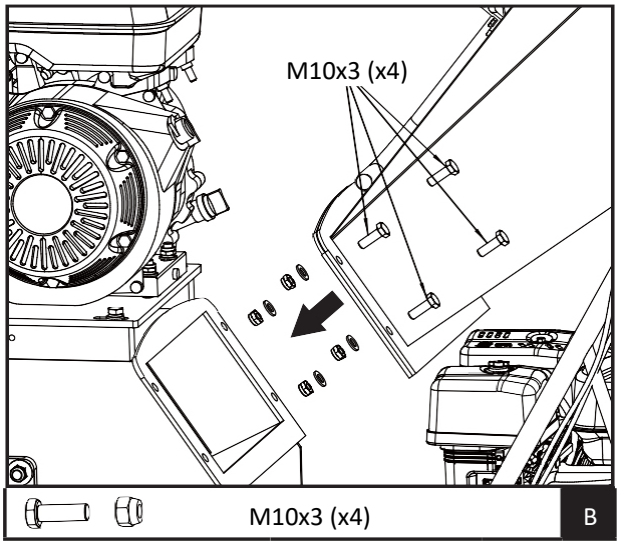


Dévissez les quatre boulons M16x40, les rondelles et les écrous qui relient le broyeur à la base du dumper. Reculez le broyeur, puis fixez-le avec les boulons, rondelles et écrous précédemment retirés au début.



Trémie d'alimentation

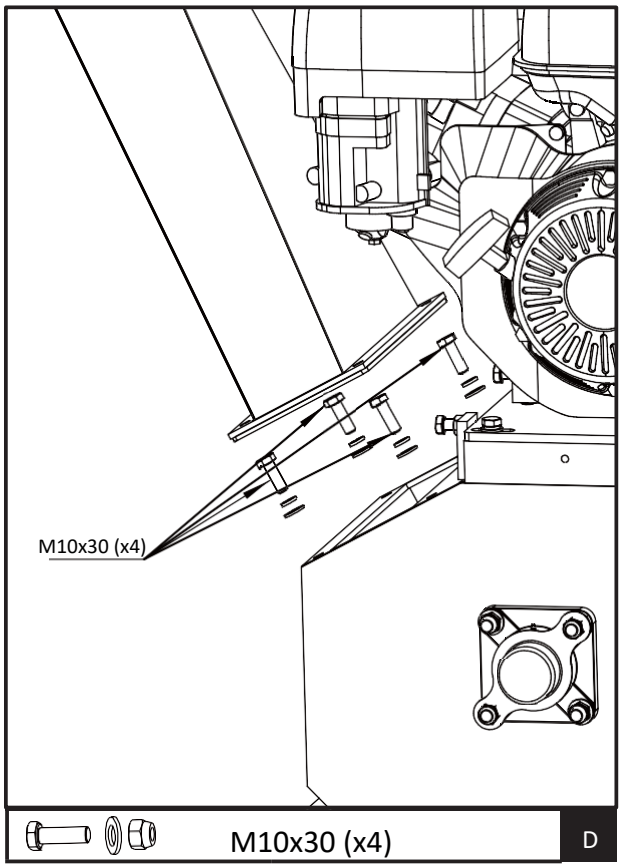
1. Placez la trémie d'alimentation inférieure sur l'appareil et fixez-la avec des boulons, des rondelles et des écrous.



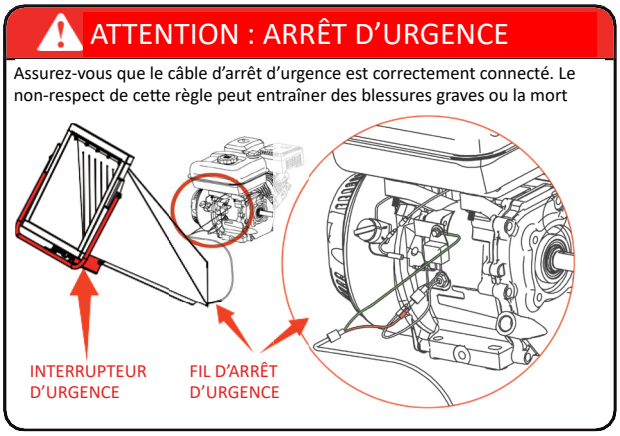
Il est conseillé de demander de l'aide à quelqu'un pour soulever la trémie en position et la maintenir jusqu'à ce qu'elle soit fixée au broyeur.

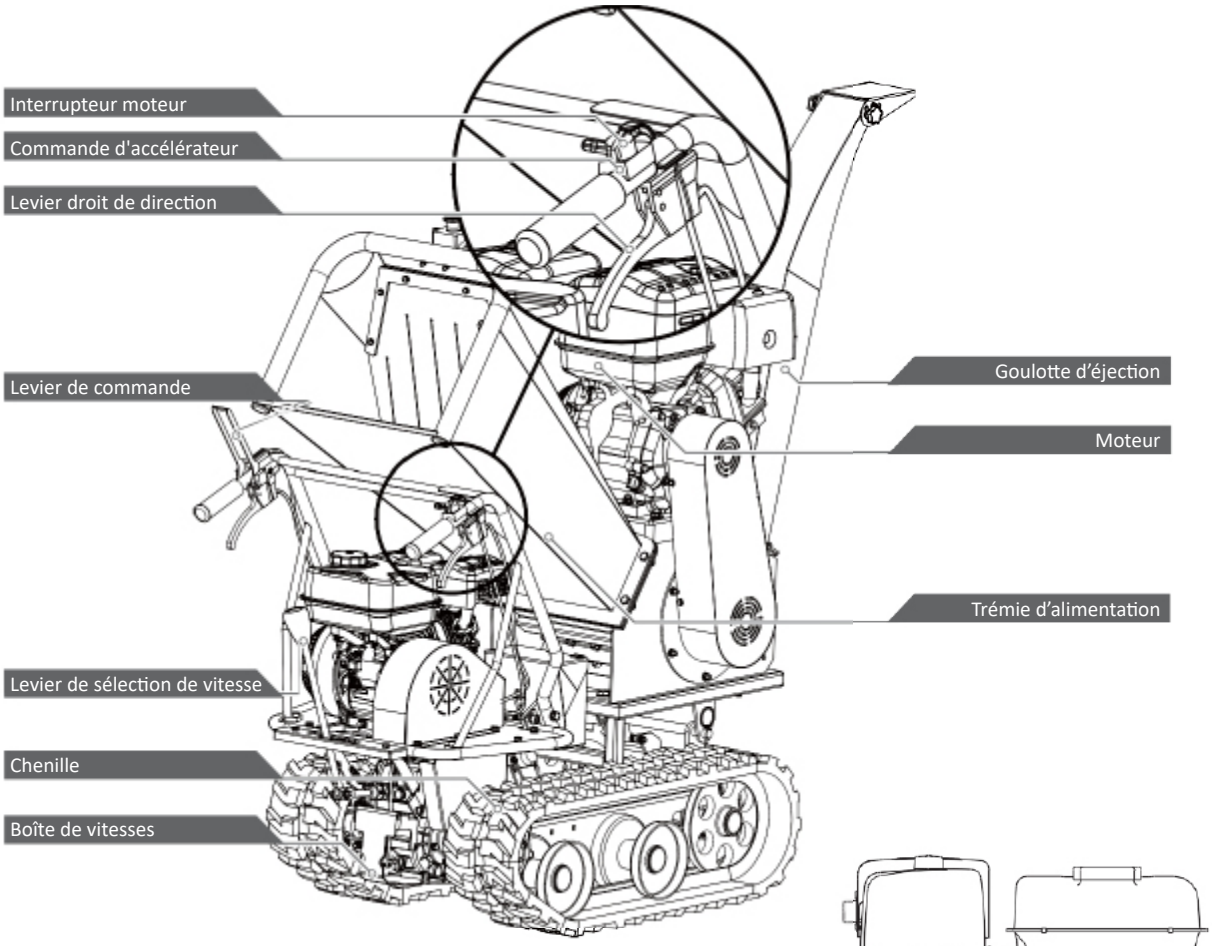
Goulotte d'éjection

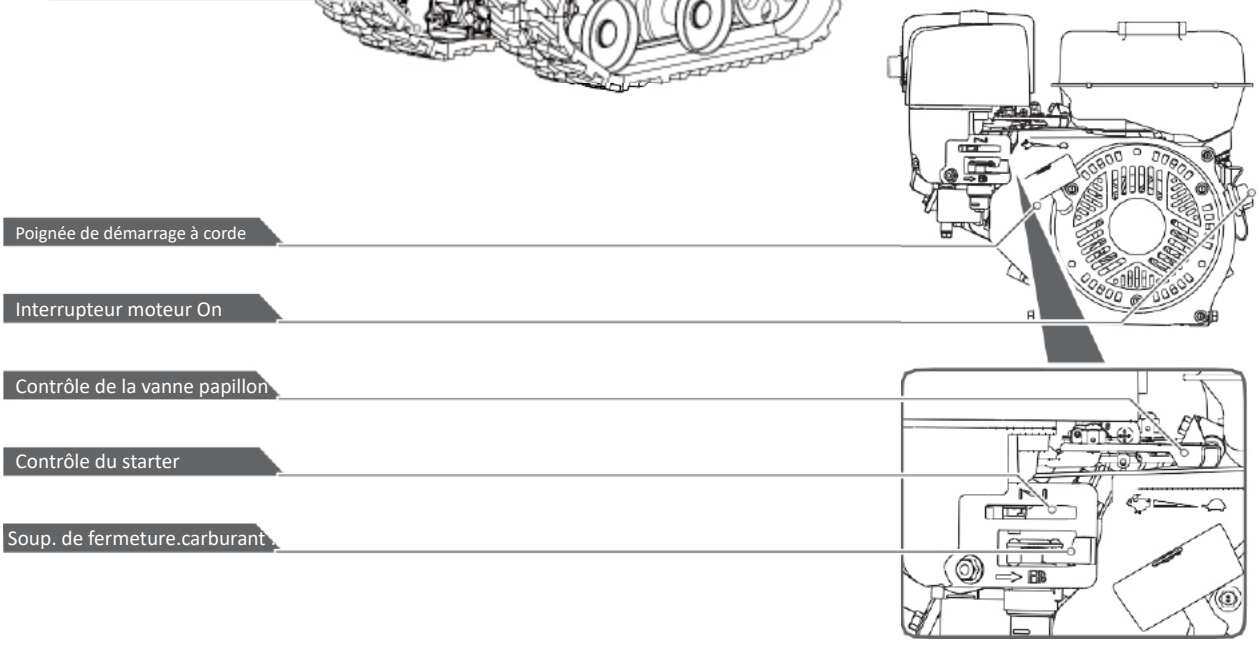
Faites glisser complètement les axes de la charnière dans la goulotte d'évacuation dans les douilles de la soudure du carter de l'unité, puis fermez la goulotte d'évacuation sur la machine et fixez-la avec des boulons, des rondelles et des écrous M10x30.



Connexion câblée pour arrêt d'urgence




Interrupteur moteur
Commande d'accélérateur
Levier droit de direction
Levier de commande
Goulotte d'éjection
Moteur
Trémie d'alimentation
Levier de sélection de vitesse
Chenille
Boîte de vitesses


Poignée de démarrage à corde
Interrupteur moteur On
Contrôle de la vanne papillon
Contrôle du starter
Soup. de fermeture.carburant

Levier de sélection de la transmission

Le levier de sélection de la boîte de vitesses a 4 positions : 3 vitesses d'avancement et 1 marche arrière. Pour modifier la vitesse, déplacer le levier de vitesses de vitesse dans la position souhaitée. Le levier se bloque dans une encoche à chaque sélection de vitesse.



Relâchez toujours le levier de commande de l'embrayage avant de changer de vitesse. Le non-respect de cette règle endommagera le chariot à chenilles électrique.

Les vitesses les plus basses sont pour les charges les plus lourdes, tandis que les vitesses plus élevées sont pour le transport de charges légères ou d'une trémie vide. Il est recommandé d'utiliser une vitesse plus basse jusqu'à ce que vous soyez familiarisé avec le fonctionnement du chariot à chenilles.

Si le moteur ralentit sous une charge ou si les chenilles glissent, engagez une vitesse inférieure.

Si l'avant de la machine se soulève, mettez la machine sur une vitesse inférieure. Si l'avant continue de monter, soulevez les poignées.

Levier de direction gauche/droite

Actionnez le levier pour tourner à gauche/droite.

N'actionnez les leviers de direction qu'à vitesse réduite.

Interrupteur moteur On / Off

L'interrupteur du moteur a deux positions. OFF : le moteur ne démarrera pas. ON : le moteur démarrera.

Poignée de démarrage à corde

La manivelle du démarreur est utilisée pour démarrer le moteur.

Soupape de fermeture du carburant

La coupure de carburant a deux positions :

FERMÉ ( ) - Utilisez cette position pour réparer, transporter ou stocker l'appareil.

OUVRIR ( ) - Utilisez cette position pour faire fonctionner l'appareil.

Commande du papillon des gaz

Le contrôle de l'accélérateur règle la vitesse du moteur et se déplace entre les positions RAPIDE ,LENTE et d'ARRÊT.

Contrôle du starter

Le contrôle du starter est utilisé pour ouvrir le starter du carburateur et faciliter le démarrage du moteur. Le contrôle du starter glisse entre les positions STARTER FERMÉ et STARTER OUVERT

Ne jamais utiliser le starter pour arrêter le moteur.

Levier de commande de l'embrayage

Appuyez sur le levier de commande, embrayage engagé. Relâchez le levier, l'embrayage est désengagé.

Trémie d'alimentation

La trémie d'alimentation est l'endroit où l'on insère les matériaux à broyer.

Goulotte d'éjection

Les matériaux broyés sont évacués par cette ouverture. Le déflecteur peut être fixé à la goulotte.

Interrupteur moteur On / Off

L'interrupteur du moteur a deux positions. OFF : le moteur ne démarrera pas. ON : le moteur démarrera.

Poignée de démarrage à corde

La poignée est utilisée pour démarrer le moteur.

Soupape de fermeture du carburant

L'arrêt du carburant a deux positions.

FERMÉ (- Utilisez cett position pour réparer, transporter ou stocker l'appareil.

OUVRIR ( ) - Utilisez cette position pour faire fonctionner l'appareil.

Contrôle du starter

Le contrôle de l'air est utilisé pour empêcher l'entrée d'air dans le carburateur et assister au démarrage du moteur.

Le contrôle du starter se déplace entre les positions de STARTER FERMÉ et STARTER OUVERT .

Commande du papillon des gaz

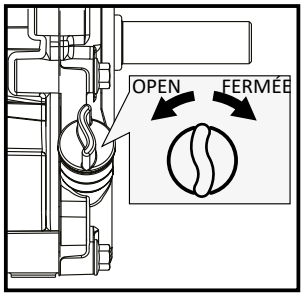
La commande de l'accélérateur règle la vitesse du moteur et éteint le moteur lorsqu'elle est déplacée en position ARRÊT. La commande de l'accélérateur se déplace entre les positions RAPIDE LENT et ARRÊT.

Fonctionnement

Remplissage d'huile du moteur

Le moteur est expédié sans huile. Ne démarrez pas le moteur avant d'ajouter de l'huile. pour le bon type d'huile à ajouter.

1. Assurez-vous que le chariot à chenilles est sur une surface plane et plate.
2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile/la jauge pour ajouter de l'huile.



3. À l'aide d'un entonnoir, ajoutez de l'huile jusqu'au repère COMPLET sur la jauge. (Consultez le manuel du moteur pour la capacité d'huile, la recommandation d'huile et l'emplacement du bouchon de remplissage.)

NE PAS REMPLIR EXCESSIVEMENT. Vérifiez le niveau d'huile du moteur chaque jour et ajoutez-en si nécessaire.

Ajouter de l'essence au moteur

L'essence est hautement inflammable et explosive. Lors de la manipulation du carburant, des brûlures ou des blessures graves peuvent survenir. Faites extrêmement attention lors de la manipulation de l'essence.

Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur, jamais à l'intérieur. Les vapeurs de l'essence peuvent s'enflammer si elles s'accumulent à l'intérieur d'un endroit fermé. Une explosion peut se produire.

1. Le moteur doit être éteint et laissé refroidir pendant au moins deux minutes avant d'ajouter du carburant.
2. Retirez le bouchon du réservoir de carburant et remplissez le réservoir. (Consultez le manuel du moteur pour la capacité du carburant, la recommandation du carburant et l'emplacement du bouchon du carburant.)

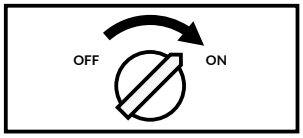
IMPORTANT : NE PAS REMPLIR EXCESSIVEMENT !

Cet équipement et/ou son moteur peuvent inclure des composants du système de contrôle des émissions évaporatives, nécessaires pour satisfaire aux réglementations EPA et/ou CARB, qui ne fonctionneront correctement que lorsque le réservoir de carburant est rempli au niveau recommandé. Un remplissage excessif peut causer des dommages permanents aux composants du système de contrôle des émissions évaporatives. Le remplissage au niveau recommandé garantit un espace de vapeur nécessaire pour permettre l'expansion du carburant. Faites très attention lors du remplissage du réservoir de carburant afin de garantir que le niveau de carburant recommandé à l'intérieur du réservoir ne soit pas dépassé. Lors du remplissage du réservoir, utilisez un récipient portable pour l'essence avec un bec verseur de taille appropriée. N'utilisez pas d'entonnoir ou tout autre dispositif qui obstrue la vue du processus de remplissage du réservoir.

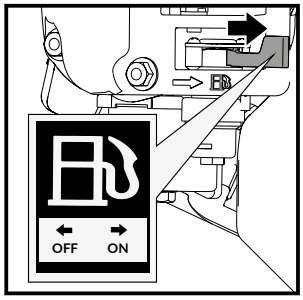
3. Réinstallez le bouchon du réservoir et serrez. Nettoyez toujours le carburant renversé.

Démarrage du moteur

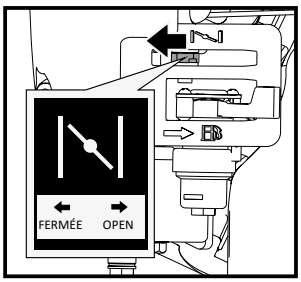
1. Mettez l'interrupteur du moteur sur ON.



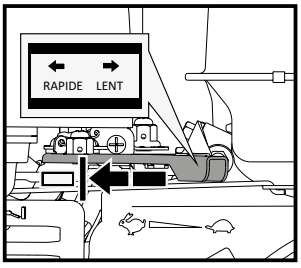
2. Ouvrez la vanne d’arrêt du carburant.



3. Déplacer l'interrupteur du levier du starter sur FERMÉ.
Si le moteur est chaud, il n'est pas nécessaire de fermer le starter.



4. Déplacer légèrement le levier d'accélérateur en position RAPIDE.



5. Tirez le démarreur jusqu'à ce que le moteur démarre. Ramenez le lanceur en position initiale après chaque tirage. Répétez les étapes si nécessaire. Une fois le moteur démarré, réglez l'accélérateur sur la position RAPIDE avant de mettre l'appareil en marche.

La rétraction rapide du câble de démarrage (recul) tirera la main et le bras vers le moteur plus vite que vous ne pouvez les lâcher. Il peut se produiredes fractures, des contusions ou des entorses.

Fonctionnement

Après que le moteur ait chauffé, déplacez le levier d'accélérateur pour augmenter le régime du moteur.
Engagez la vitesse nécessaire et appuyez lentement sur le levier de commande de l'embrayage.
Si la vitesse ne s'enclenche pas immédiatement, relâchez lentement le levier d'embrayage et réessayez.

De cette façon, le chariot à chenilles commencera à se déplacer.

Le chariot à chenilles possède les leviers de direction sur le guidon, ce qui rend la direction très facile. Pour tourner à droite ou à gauche, il suffit de tirer le levier de direction droit ou gauche correspondant.

La sensibilité de la direction augmente en proportion à la vitesse de la machine et à la charge. Avec une machine vide, une légère pression sur le levier suffit pour tourner. Lorsque la machine est entièrement chargée, une pression plus forte est nécessaire.

Le chariot à chenilles a une capacité de charge maximale de 300 kg. Cependant, il est conseillé d'évaluer la charge et de l'ajuster en fonction du terrain sur lequel la machine sera utilisée.

Il est donc conseillé de parcourir des terrains accidentés ou irréguliers avec une vitesse basse, et de prendre d'autres précautions. Dans de telles situations, la machine doit être maintenue en vitesse basse pendant toute la section.

Évitez les virages brusques et les changements de direction fréquents lors de la conduite sur des terrains accidentés et durs, pleins de points aigus et irréguliers avec un haut degré de friction.

Même si l'appareil est équipé de chenilles en caoutchouc, veillez à faire attention lorsque vous travaillez dans des conditions climatiques défavorables (glace, forte pluie et neige) ou sur des types de terrain qui pourraient rendre le chariot à chenilles instable.

Veuillez noter qu'il s'agit d'un véhicule à chenilles, il est sujet à un mouvement important de inclinaison lorsqu'il passe sur des bosses, des trous et des marches.

Lorsque le levier de commande de l'embrayage est relâché, la machine s'arrêtera et freinera automatiquement.

Si la machine est arrêtée sur une pente raide, il est nécessaire de placer une cale contre l'une des chenilles.

Régime au ralenti

Réglez le levier de commande de l'accélérateur en position "LENTE" pour réduire la contrainte sur le moteur lorsque l'opération n'est pas effectuée. Réduire la vitesse du moteur aidera à prolonger la durée de vie du moteur, ainsi qu'à économiser du carburant et à réduire le niveau sonore.

Arrêt du moteur

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, il suffit de tourner l'interrupteur du moteur en position OFF. En conditions normales, utilisez la procédure suivante :

1. Déplacer le levier d'accélérateur en position « SLOW » (lent) ( ).
2. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant une à deux minutes.
3. Mettre l'interrupteur sur OFF.
4. Déplacer le levier de carburant en position OFF ( ).

L'arrêt soudain à grande vitesse sous une lourde charge n'est pas recommandé. Il peut se produire des dommages au moteur.

Ne déplacez pas la commande du starter en position FERMÉE pour arrêter le moteur. Des retours de flamme ou des dommages au moteur peuvent se produire.

Fonctionnement du broyeur

Le moteur est expédié sans huile. Ne démarrez pas le moteur avant d' ajouter de l'huile.

Démarrer le moteur

Utilisez la même méthode que pour le moteur du dumper pour démarrer le moteur du broyeur.

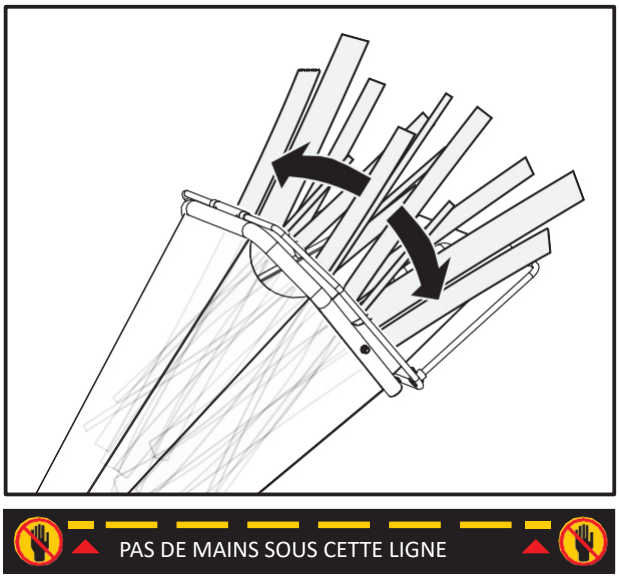
Fonctionnement

Après que le moteur ait chauffé, tirer le levier de l'accélérateur pour augmenter le régime du moteur.

Au fur et à mesure que le moteur est lentement amené à la vitesse maximale, tirer progressivement et lentement le levier de tension de la courroie jusqu'au point où il engagera la transmission de la courroie. Cela doit être fait lentement pour permettre au disque de coupe de prendre de la vitesse, sinon le moteur calera car il y a une forte inertie dans le disque de coupe.

Le broyeur peut traiter une grande variété de matériaux organiques secs ou verts comme des branches, des tiges, des sarments, des feuilles, des racines et des matières végétales.

La capacité maximale est de branches de 3 pouces de diamètre, cela peut varier selon le type et la dureté du bois. En tournant la branche pendant que vous la l'insérez dans l'appareil, vous améliorerez les performances.



Faites d'abord passer les branches par l'extrémité, en laissant la tête touffue. Cela aide à guider la branche vers le bas dans la trémie d'alimentation et réduit la rotation et le rebond de petits morceaux dans la trémie d'alimentation. Certains rameaux latéraux peuvent nécessiter une pré-coupe afin que la branche s'auto-alimente plus efficacement.

Il est toujours conseillé de travailler des matériaux fraîchement coupés, car les branches de bois deviennent très dures, deviennent élastiques lorsqu'elles sèchent et peuvent rendre les lames plus émoussées.

Lors de l'utilisation de l'appareil, gardez à portée de main un bâton en bois, d'environ 1 pouce de diamètre et 2 pieds de long. Ce bâton sera utile pour pousser à l'intérieur des matériaux courts, broussailleux et très feuillus et pour garder la trémie d'alimentation dégagée.

Ne forcez pas le matériau à l'intérieur de l'appareil. Si le broyage n'est pas correct, les lames du broyeur peuvent nécessiter un affûtage ou un remplacement, ou l'espace entre les lames et la plaque de glissement doit être ajusté.

Ne surchargez pas l'appareil en alimentant trop de matériau dans la trémie d'alimentation en une seule fois. Si vous sentez que la vitesse diminue du moteur, arrêtez immédiatement l'alimentation du matériau dans l'appareil. Ne recommencez à alimenter l'appareil en matériau que lorsque le moteur est revenu à son régime.

Le broyeur peut se boucher avec des matériaux mous, humides ou fibreux. Cependant, si vous introduisez des matériaux mous par intermittence avec des branches, il ne devrait pas y avoir de problème, car le broyeur a tendance à nettoyer les résidus.
Si du matériau fibreux s'enroule autour de l'arbre du rotor, retirez-le avant qu'il ne pénètre dans le roulement.
Si le broyeur se bloque en raison d'une surcharge ou encrassement, éteignez l'interrupteur d'alimentation du moteur et attendez que le disque de coupe soit complètement arrêté et que la transmission par courroie soit désengagée. Laissez refroidir complètement le moteur et éteignez-le. Ouvrez le couvercle du carter pour retirer tous les matériaux du carter. Verrouillez le couvercle du carter, démarrez le moteur et redémarrez l'appareil pour reprendre le fonctionnement.
Au fur et à mesure que le matériau d'éjection s'accumule, éloignez le broyeur du tas. Cela empêchera au matériau de soutenir la goulotte d'éjection. Ne pas placer le déflecteur verticalement, car cela réduirait le flux d'air, empêchant l'éjection et provoquant un blocage.

Assurez-vous que l'appareil est en position plane et stable pour éviter des vibrations inutiles.

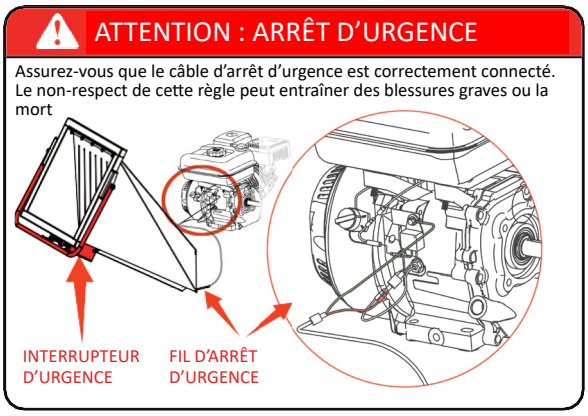
Ne pas utiliser sur du béton ou toute autre surface dure.

Le moteur est équipé d'une alarme d'huile et ne démarre pas si le niveau d'huile dans le carter est trop bas. Il peut également s'arrêter s'il est utilisé sur une pente raide.

Pour éteindre l'appareil, déplacez le levier d'accélérateur au minimum, tournez l'interrupteur du moteur en position OFF, et progressivement s'arrêtera progressivement.

Arrêt d'urgence

Assurez-vous que l'interrupteur d'arrêt d' urgence fonctionne avant chaque utilisation. En cas contraire, des blessures graves ou la mort pourraient survenir. Veuillez noter que le fil de l'arrêt d'urgence doit être acheminé autour du côté gauche de la trémie lorsque vous la regardez.



Régime au ralenti

Réglez le levier de commande de l'accélérateur en position LENTE pour réduire la contrainte sur le moteur lorsque le déchiquetage n'est pas effectué. Réduire la vitesse du moteur aidera à prolonger la durée de vie du moteur, en plus d'économiser du carburant et à réduire le niveau sonore.

Arrêter le moteur

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, il suffit de tourner l'interrupteur du moteur en position OFF. En conditions normales, utilisez la procédure suivante :

1. Amenez le levier de la vanne papillon en position LENTE ( ).
2. Laisser tourner le moteur au ralenti pendant une ou deux minutes.
3. Éteindre l'interrupteur du moteur.
4. Éteignez le levier de la vanne de carburant en position OFF (.

L'arrêt soudain à grande vitesse sous une charge lourde n'est pas recommandé. Il peut se produire des dommages au moteur.

Ne déplacez pas la commande du tarter en position FERMÉE pour arrêter le moteur. Des retours de flamme ou des dommages au moteur peuvent se produire.

Attendre que l'appareil s'arrête complètement. Laisser refroidir complètement le moteur. Retirez la bougie du moteur. Puis nettoyer l'intérieur de l'appareil et sa goulotte d'évacuation.

ENTRETIEN

Entretien du transporteur à chenilles

L'entretien du mini-dumper à chenilles garantira une longue durée de vie de l'appareil et de ses composants.

Entretien préventif

1. Éteignez le moteur et désengagez toutes les manettes de commande. Le moteur doit être froid.
2. Maintenez le levier d'accélérateur du moteur dans sa position LENTE et retirez le fil de la bougie de la bougie et fixez-le.
3. Vérifiez l'état général de la brouette motorisée. Vérifiez qu'il n'y a pas de vis desserrées, de désalignement ou d'obstacles des pièces mobiles, de pièces fissurées ou cassées et toute autre condition pouvant affecter son fonctionnement en toute sécurité.
4. Utilisez une brosse douce, un aspirateur ou de l'air comprimé pour éliminer tous les contaminants de la machine. Il est possible d'utiliser une huile légère de haute qualité pour lubrifier toutes les pièces mobiles.
5. Vérifiez régulièrement le fil de la bougie pour voir s'il présente des signes d'usure et remplacez-le si nécessaire.

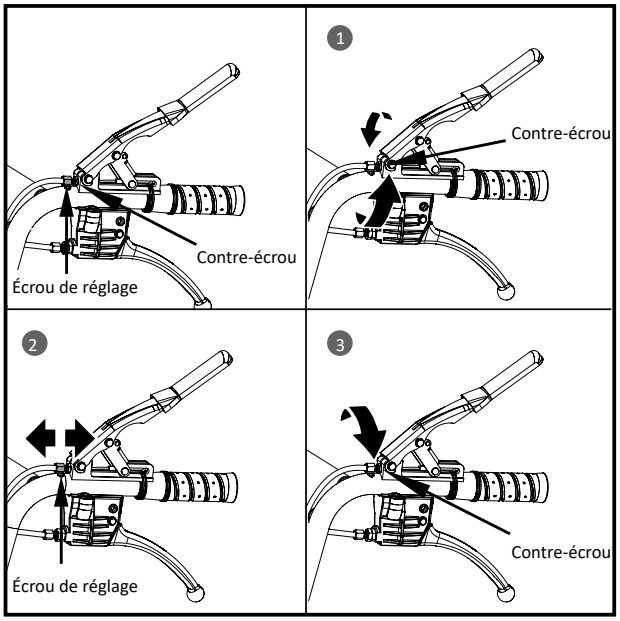


Ne jamais utiliser un « nettoyeur haute pression » pour nettoyer l'appareil. L'eau peut pénétrer dans les zones étroites de la machine et de son carter de transmission et causer des dommages aux broches, engrenages, roulements ou au moteur. L'utilisation de nettoyeurs haute pression réduira la durée de vie et la fonctionnalité.

Réglage de l'embrayage

Lorsque l'embrayage commence à montrer des signes d'usure, la course de la poignée deviendra plus large, la rendant plus difficile à atteindre. Suivre ces étapes pour ramener le levier d'embrayage dans sa position d'origine.

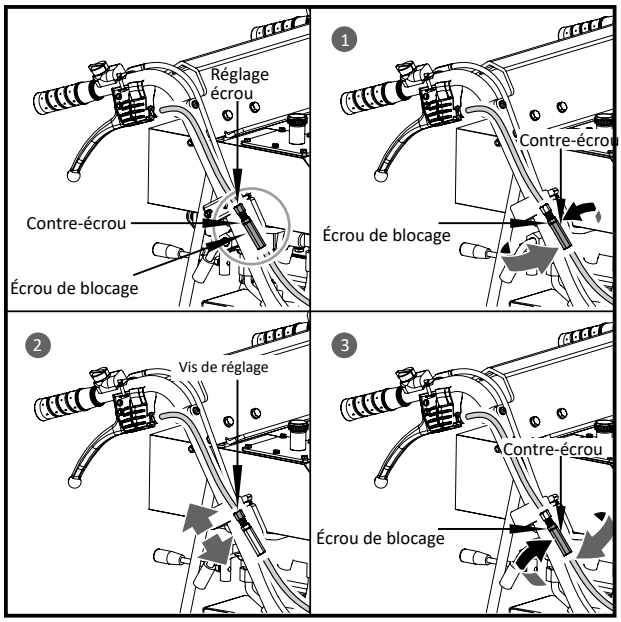
1. Desserrer l'écrou de blocage en le tournant dans le sens antihoraire avec une clé de 10 mm.
2. Serrer ou desserrer le câble en tournant l'écrou de réglage du câble dans le sens horaire ou antihoraire avec une clé de 10 mm jusqu'à obtenir la tension désirée.
3. Une fois la tension réglée, ramener l'écrou de blocage contre la poignée pour maintenir le câble en place.



Réglage de la direction

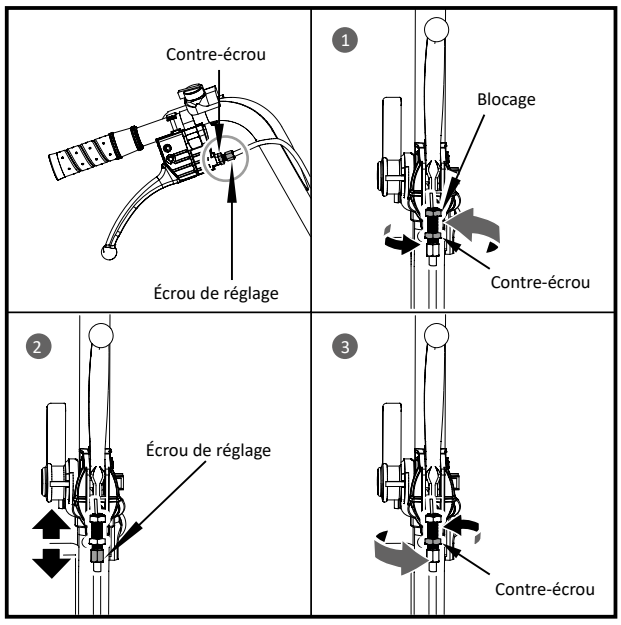
Si la direction devient difficile à engager, suivez les procédures suivantes pour régler la tension du câble.

1. Desserrer le contre-écrou en le tournant dans le sens antihoraire avec la clé de 10 mm.
2. Serrer ou desserrer le câble en tournant l'écrou de réglage dans le sens horaire ou antihoraire avec la clé de 10 mm jusqu'à atteindre la tension requise.
3. Une fois la tension réglée, repositionner le contre-écrou contre la poignée pour maintenir le câble en place.



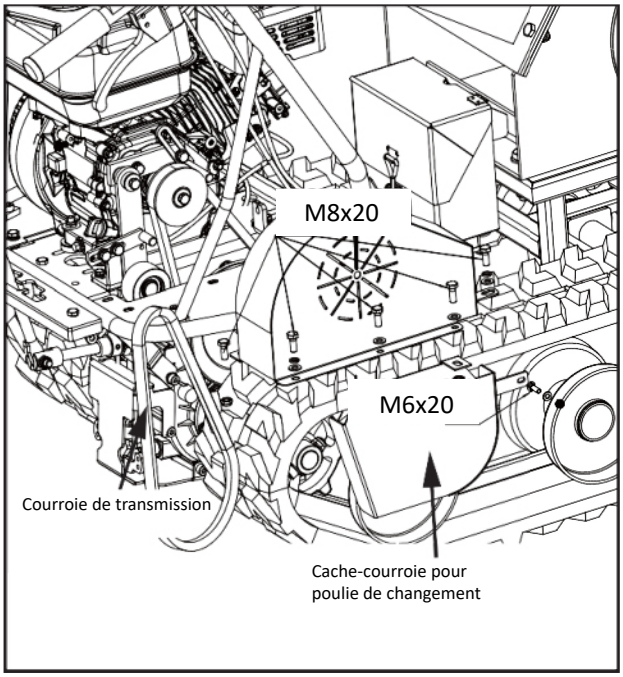
Si le réglage ci-dessus ne crée pas une tension suffisante du câble, suivre la procédure suivante :

1. Desserrer l'écrou de blocage en le tournant dans le sens antihoraire avec une clé de 12 mm.
2. Serrer ou desserrer le câble en tournant l'écrou de réglage du câble dans le sens horaire ou antihoraire avec une clé de 10 mm jusqu'à obtenir la tension désirée.
3. Une fois la tension réglée, ramener l'écrou de blocage contre la poignée pour maintenir le câble en place.



Remplacement de la courroie de transmission

Retirer les couvercles de la courroie comme indiqué et retirer la courroie.



Il peut être nécessaire de desserrer le support de guidage de la courroie et de le faire reculer avant de retirer

Lubrification

Lubrification générale

Lubrifier légèrement toutes les parties mobiles de la machine à la fin de la saison ou toutes les 25 heures de fonctionnement.

Lubrification de la boîte de vitesses

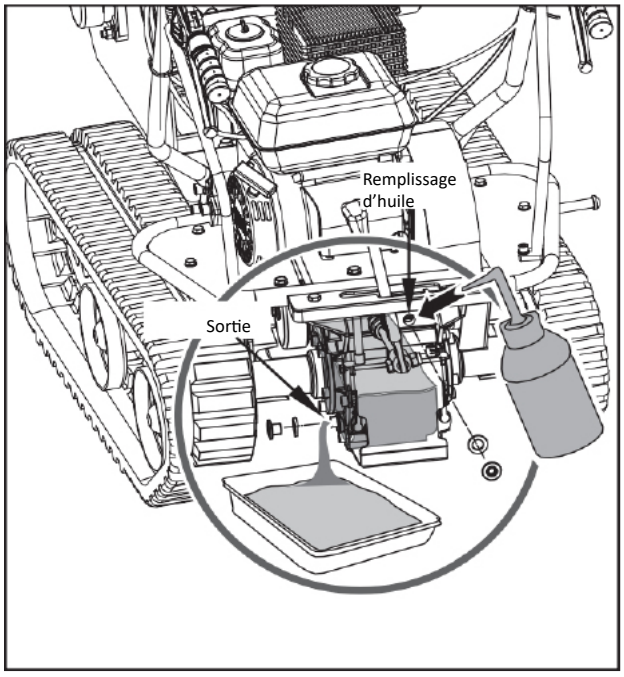
La boîte de vitesses est pré-lubrifiée et scellée en usine. A sauf en cas de signes de fuite ou si une maintenance a été effectuée sur la boîte de vitesses, aucune lubrification supplémentaire ne devrait être nécessaire avant 50 heures d'utilisation. Après les 50 premières heures d'utilisation, remplacer toute l'huile de la boîte de vitesses. La capacité est de 1,5 litre.

Pour une utilisation future, vérifier le niveau d'huile tous les 50 heures d'utilisation. Si vous retirez le bouchon de niveau de l'huile et que l'huile ne s'écoule pas, ajoutez de l'huile et puis revissez le bouchon de niveau d'huile.

Il est recommandé d'utiliser de l'huile pour engrenages GL-5 ou GL-6, SAE 80W-90. Ne pas utiliser d'huile synthétique.

Lors du remplacement de l'huile de la boîte de vitesses, le moteur doit être éteint et encore chaud. Dévisser le bouchon du filtre et le bouchon de vidange. Lorsque l'huile est vidangée, remettez le bouchon de vidange, remplissez avec de l'huile neuve, puis remettez le bouchon du filtre.

retirer le couvercle de la courroie



Rails de serrage

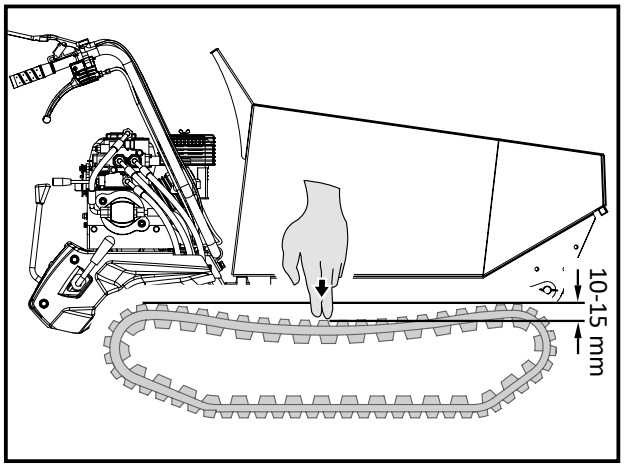
Avec l'utilisation, les rails ont tendance à se desserrer. Quand fonctionnent avec des rails desserrés, ils ont tendance à glisser sur la roue motrice, la faisant sauter, endommageant ainsi l'usure du carter.

Pour vérifier la tension de la chenille, procéder comme suit.

1. Placer la machine sur une surface plane avec un sol compact, ou sur de l'asphalte ou du pavage.

2. Soulever la machine et la placer sur des blocs ou supports prévus pour le poids de la machine afin que les rails soient à environ 4" du sol.

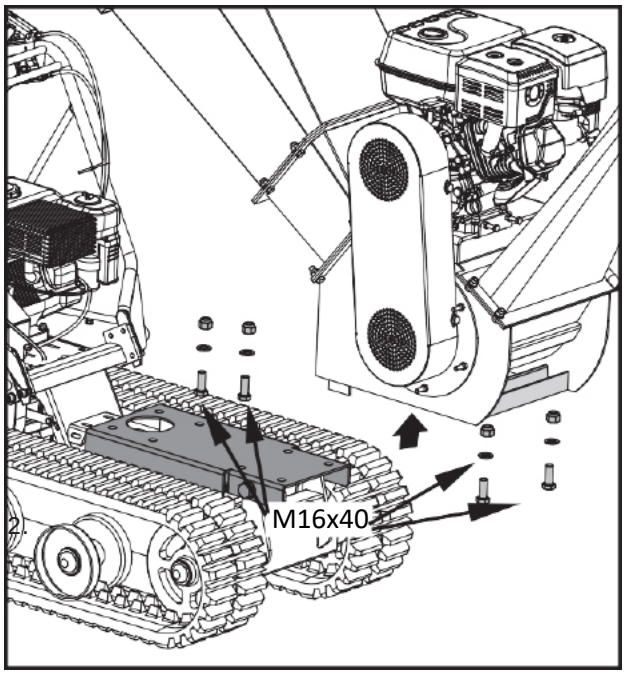
3. Mesurer la ligne médiane de la chenille par rapport à la ligne horizontale. La lecture ne doit pas être supérieure à 10 cm~15 cm.



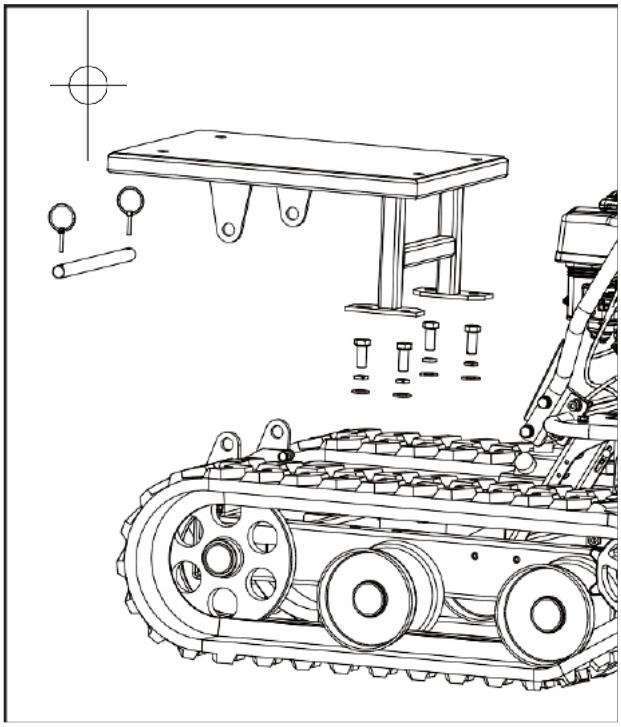
Remplacement des chenilles

Vérifiez régulièrement l'état des chenilles. Si une chenille est fissurée ou effilochée, elle doit être remplacée au plus vite.

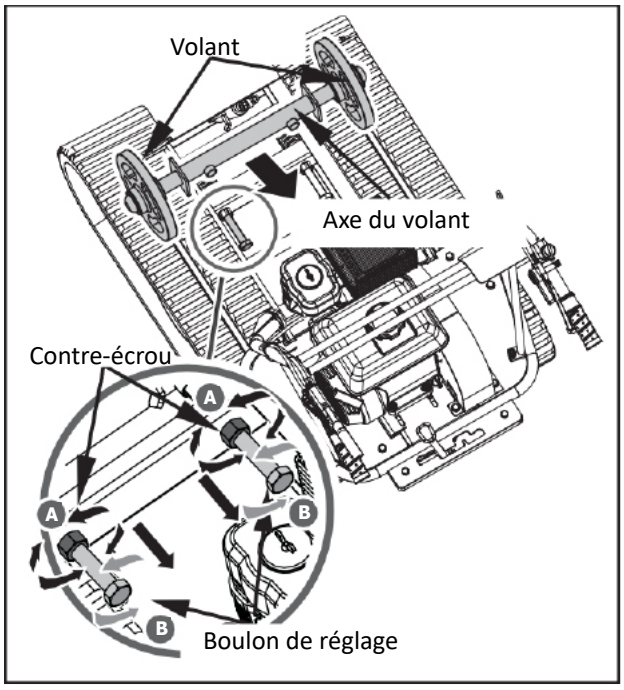
1. Retirer le broyeur entier.



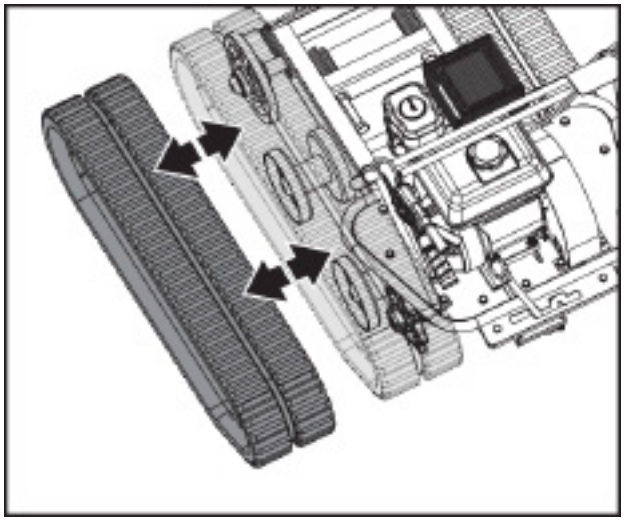
2. Retirer le support de montage.



3. Desserrer les boulons de réglage et tirer l'axe du volant vers le moteur, ainsi la chenille sera détendue.



4. Retirer toute la piste.



Lors du retrait ou de l'installation des chenilles, faire attention à ne pas coincer les doigts entre la chenille et la poulie.

5. Après avoir remplacé la chenille, remonter la machine dans l'ordre inverse

Entretien du moteur

Se référer au manuel du moteur joint à l'appareil pour les informations sur la maintenance du moteur. Le manuel du moteur fournit des informations détaillées et un programme de maintenance pour l'exécution des tâches.

Entretien du broyeur

L'entretien du broyeur garantira une longue durée de vie de l'appareil et de ses composants.

Entretien préventif

1. Éteindre le moteur. Le moteur doit être froid.
2. Maintenez le levier d'accélérateur du moteur dans sa position LENTE et retirez le fil de la bougie de la bougie et fixez-le.
3. Vérifier l'état général du broyeur. Vérifiez qu'il n'y a pas de vis desserrées, de désalignement ou d'obstacles des pièces mobiles, de pièces fissurées ou cassées et toute autre condition pouvant affecter son fonctionnement en toute sécurité.
4. Retirer tous les débris du broyeur avec une brosse douce, un aspirateur ou de l'air comprimé. Puis utiliser une huile légère de haute qualité pour lubrifier toutes les pièces mobiles.
5. Remplacer le fil de la bougie.

Ne jamais utiliser un nettoyeur haute pression pour nettoyer le broyeur. L'eau peut pénétrer dans les zones étroites de l'appareil et causer des dommages aux mandrins, aux poulies, aux roulements ou au moteur.

Éteindre le moteur, attendre que toutes les pièces en mouvement s'arrêtent complètement, retirer le câble de la bougie puis attendre cinq minutes avant d'effectuer la maintenance du broyeur de végétaux.

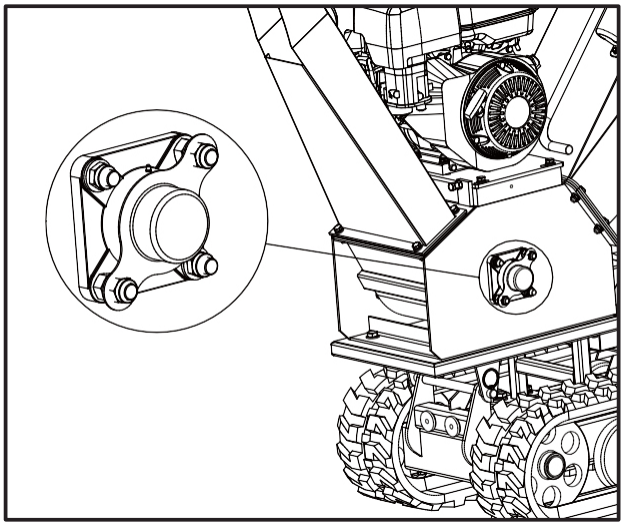
Liste de contrôle pour l'entretien courant
Les intervalles de maintenance indiqués sont les maximums dans des conditions de fonctionnement normales. Augmenter la fréquence en cas de conditions extrêmement sales ou poussiéreuses.

Procédure	Avant chaque utilisation	Après les 15 premières minutes	Toutes les 25 heures	Toutes les 100 heures
Vérifier le niveau d'huile du moteur	X	X		
Vérifier l'état général de l'équipement	X	X		
Vérifiez les lames	X	X		
Vérifier les courroies	X	X		
Vérifier l'interrupteur d'arrêt d'urgence			X	
Vérifier la pression des pneus			X	
Nettoyer l'extérieur du moteur et refroidir			X	
Changer l'huile moteur			X	
Remplacer le filtre à air			X	
Remplacer la bougie				X

Il y a deux roulements, un à l'extérieur et l'autre à l'intérieur du carter. Les roulements sont graissés lorsqu'ils sont neufs, mais il est recommandé de les regraisser après quelques heures d'utilisation. Une ou deux pressions de pompe suffisent. Veillez à ne pas trop huiler. Une lubrification excessive peut endommager les roulements.

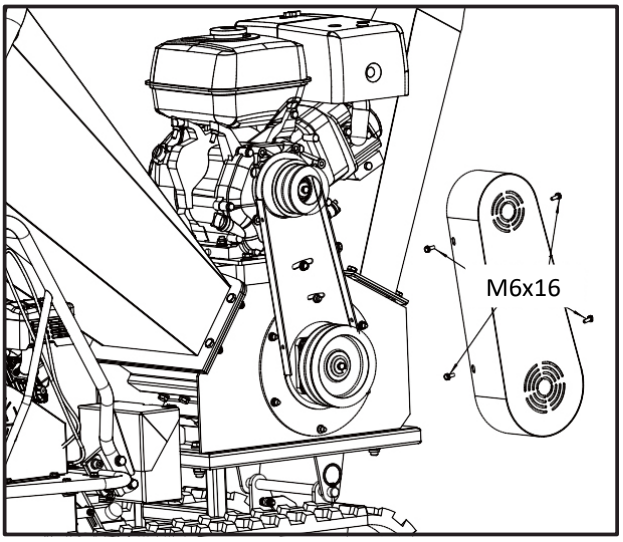
Graisser le roulement extérieur

1. Ouvrir le bouchon d'huile en plastique.
2. Graisser le roulement extérieur par l'orifice de remplissage.
3. Fermer le bouchon d'huile en plastique.

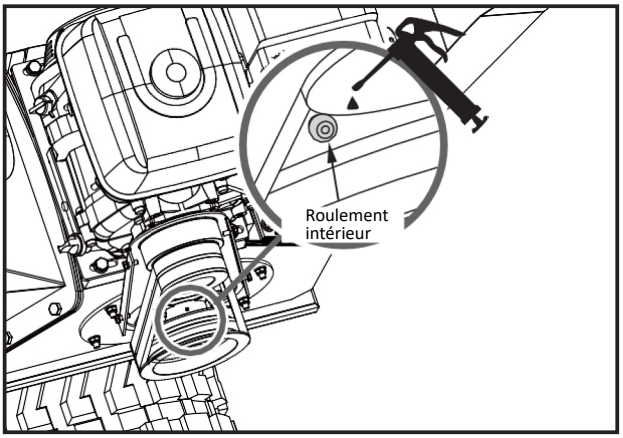


Graisser le roulement intérieur

1. Dévisser les quatre boulons M6x2, ouvrir le couvercle de la courroie.

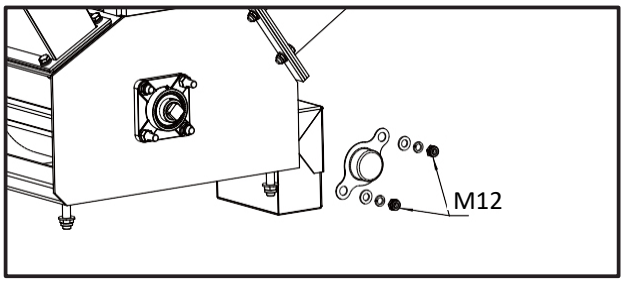


2. Graisser le roulement intérieur.



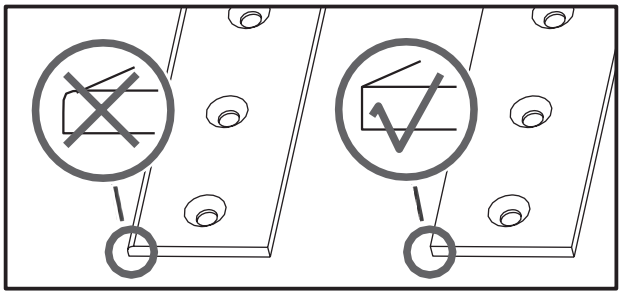
Si le disque de coupe de l'appareil heurte un objet étranger, ou si l'appareil commence à faire un bruit inhabituel ou vibre excessivement, éteindre immédiatement le moteur. Laissez le disque de coupe s'arrêter complètement. Mettre le moteur sur « OFF » pour éviter tout démarrage accidentel. Puis procéder comme suit :

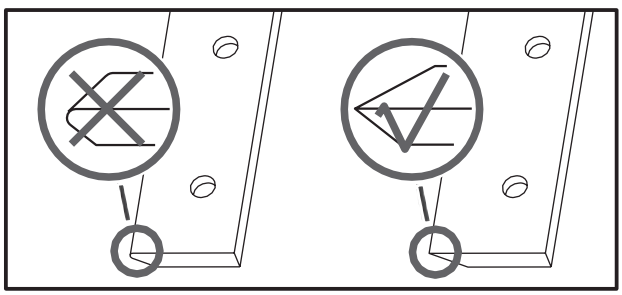
• Vérifier la présence de dommages.
• Réparer ou remplacer les pièces endommagées.
• Vérifier la présence de pièces desserrées et les resserrer pour garantir un fonctionnement continu et sûr.
• Si le disque de coupe se bloque à cause des branches, ouvrir le couvercle du roulement, puis tourner l'arbre du disque à l'aide d'une clé pour faire tourner le disque.



Inspection de la lame et de la plaque de glissement

Une inspection de routine des lames pour l'affûtage et de la plaque de glissement pour un bord tranchant garantira que le broyeur de végétaux fonctionne à une efficacité maximale. L'utilisation de lames émoussées ou d'une plaque de glissement arrondie diminue les performances et provoque des vibrations excessives qui endommagent l'appareil et rendent le broyage difficile pour l'opérateur.

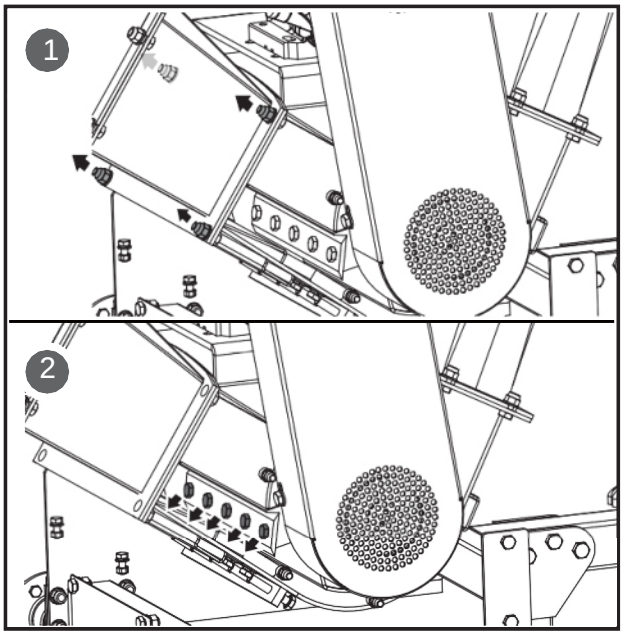




Retrait et remplacement de la lame

Ce broyeur est équipé de deux lames spéciales montées sur le disque de coupe. Lorsque les lames deviennent émoussées ou présentent des entailles visibles, l'appareil perdra son action d'auto-alimentation et le matériau devra être poussé à l'intérieur. Il en sort souvent sous forme de longues bandes. La lame est cémentée et réversible. Normalement, les bords dureront longtemps. Lorsque le bord est arrondi, il peut être inversé. Lorsque les deux bords sont usés, les lames doivent être remplacées. Remplacer les couteaux en suivant les étapes.

1. Retirer les deux écrous M8, puis ouvrir la trémie d'alimentation.
2. Retirer les boulons qui fixent la lame.



Faire attention et porter des gants lorsque vous travaillez à proximité des lames.

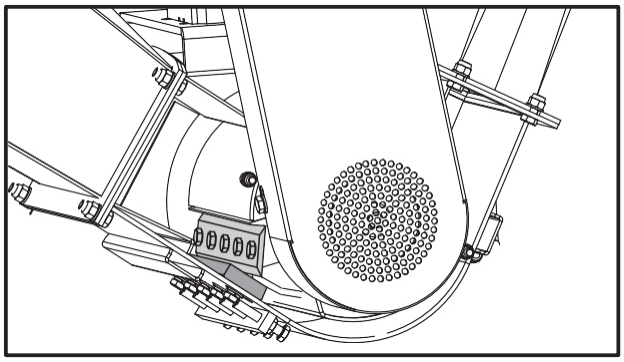
3. Retirer les lames émoussées ou endommagées et inspecter visuellement la fente du disque de coupe et la zone de montage des lames. S'assurer qu'elles sont propres et que les lames de positionnement peuvent être montées à ras du disque de coupe. Remonter les lames neuves ou affûtées avec leurs bords orientés vers le haut.

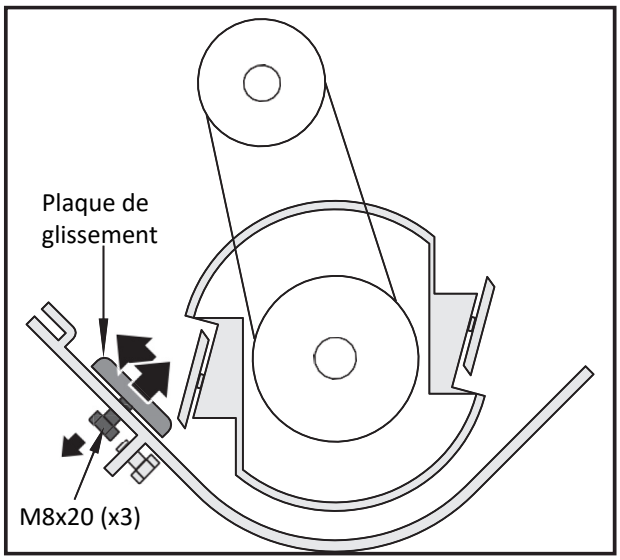
Si la surface du disque de coupe n'est pas correctement nettoyée et que les lames ne sont pas montées à ras sur le disque de coupe, elles pourraient se casser lorsque les composants sont serrés.

Retrait et remplacement de la plaque de glissement

La plaque de glissement est cémentée et réversible. Normalement, les bords dureront longtemps. Lorsque le bord est arrondi, il peut être retourné. La plaque de glissement ne peut pas être réaffûtée ; elle perdra son bord dur à cause de la trempe du boîtier. Lorsque les deux bords sont usés, la plaque de glissement doit être remplacée.

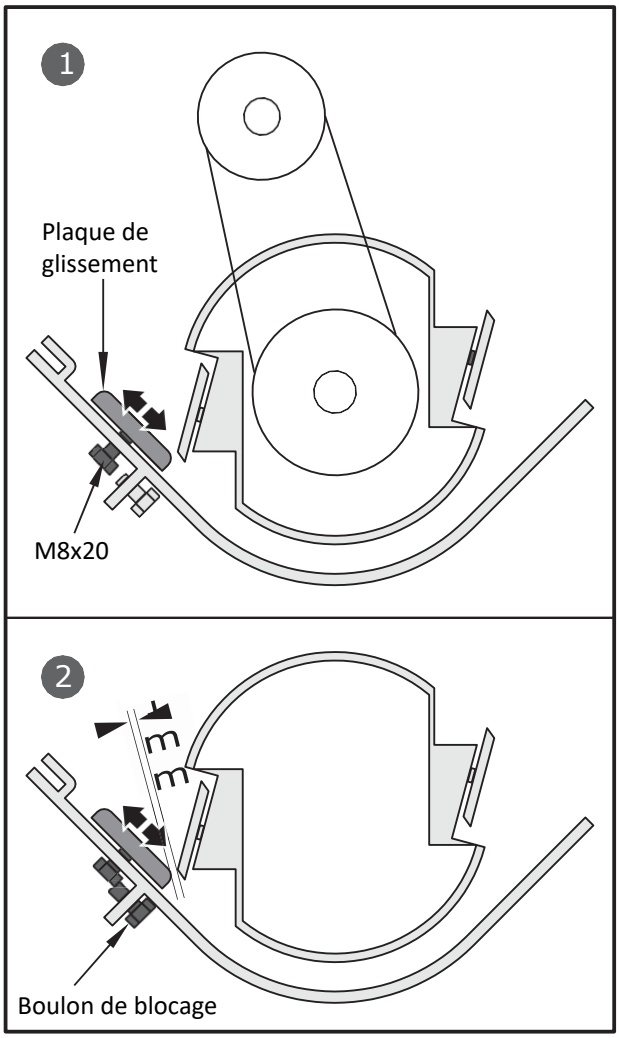
1. Retirer la trémie d'alimentation.
2. Retirer les contre-écrous et les boulons qui fixent
la plaque de glissement au groupe du broyeur, puis retirer la plaque de glissement.





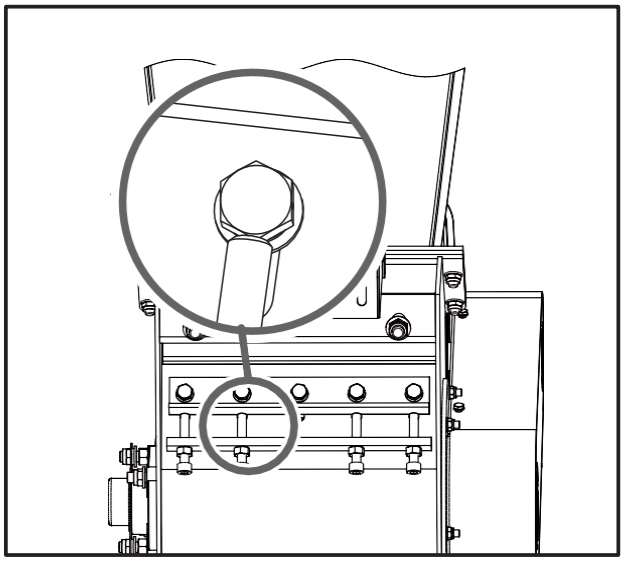
3. Installer la nouvelle plaque de glissement et la fixer avec les boulons et les contre-écrous.

La distance entre la lame et la plaque de glissement doit être réglée chaque fois que la plaque de glissement est retirée.

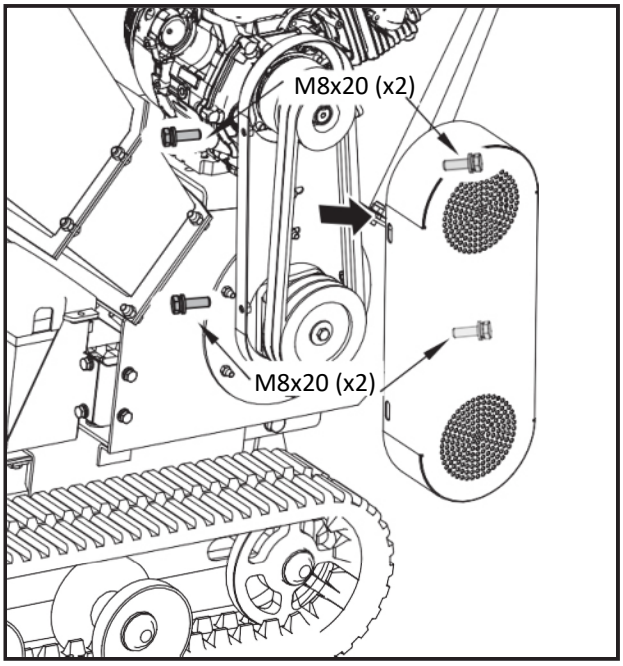


La plaque de glissement peut être réglée à travers les fentes de montage. Desserrer les boulons qui fixent la plaque de glissement et déplacer la plaque de glissement dans les trous allongés, puis serrer les boulons lorsque la distance correcte est atteinte.

Serrer les boulons de la plaque de glissement.



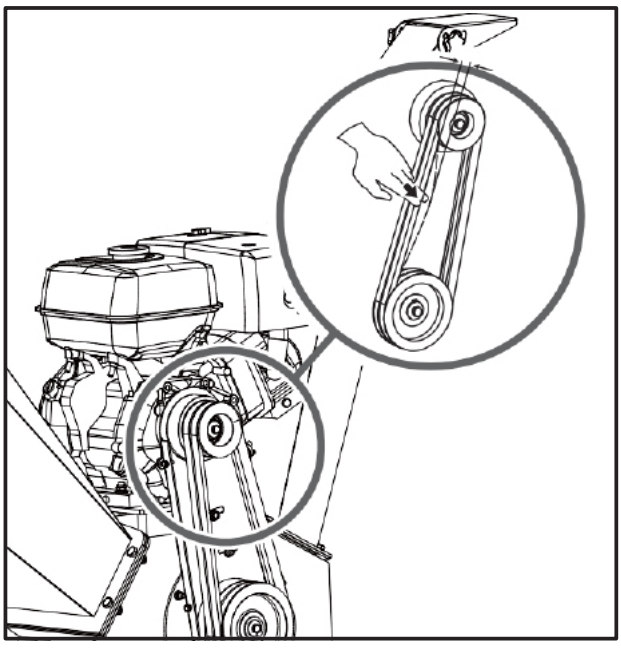
Si la plaque de glissement n'est pas réglée correctement, des vibrations excessives se produiront lors du broyage et la lame semblera émoussée. S'il n'y a pas assez d'espace, les bords de la lame peuvent toucher la plaque de glissement en raison de la déformation lors de la coupe de branches épaisses et endommager le tranchant. Trop d'espace permettra de faire passer de petites brindilles et des matériaux fibreux sans qu'ils soient coupés.



Lors du réglage des courroies, s'assurer que la poulie du moteur est alignée avec la poulie du disque de coupe.

2. Vérifier l'état des courroies trapézoïdales. Si une courroie trapézoïdale est cassée, effilochée ou glacée, elle doit être remplacée.
3. Vérifier la tension de la courroie trapézoïdale en la serrant au centre. L'enfoncement normal de chaque côté doit être d'environ 1 cm (3/8”) avec une pression modérée du pouce ou du doigt.

Après l'entretien ou le réglage, faire tourner le disque de coupe avec un bâton et observer et écouter attentivement pour détecter tout bruit inhabituel, claquement ou vibration. Si l'un de ces éléments est détecté, inspecter l'appareil pour vérifier la présence de dommages ou de pièces desserrées et réparer, remplacer ou serrer avant de démarrer l'appareil.



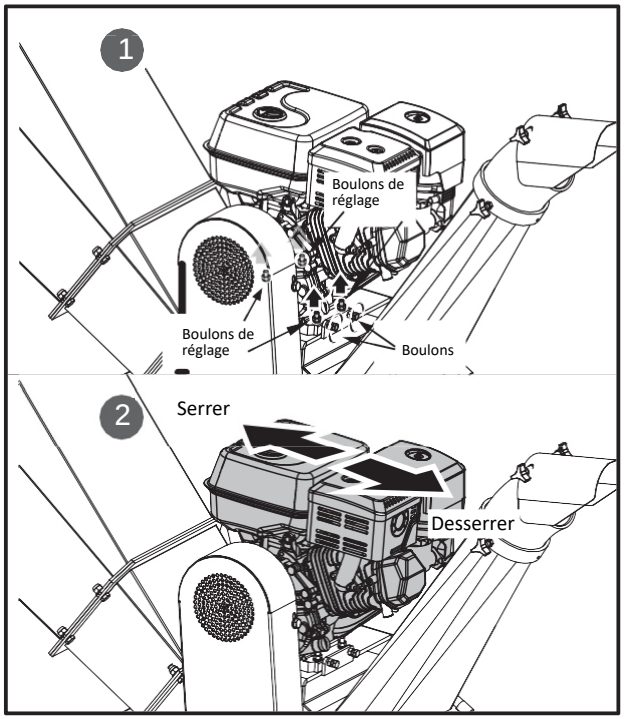
Contrôle de la courroie trapézoïdale

1. Dévisser les quatre boulons M8x20, ouvrir le couvercle de la courroie.

Tension de la courroie trapézoïdale

Une tension correcte de la courroie est essentielle pour de bonnes performances. Un réglage correct garantira une longue durée de vie de la courroie. Trop ou trop peu de tension de la courroie entraînera une défaillance prématurée de la courroie.

1. Éteindre le moteur. Le moteur doit être froid.
2. Retirer le couvercle de la courroie.
3. Desserrer les quatre boulons qui fixent le moteur. Desserrer les deux boulons de fin de course dans la partie avant du bâti du moteur. Par conséquent, déplacer le moteur dans la direction de desserrage de la courroie ou dans la direction de serrage de la courroie. Puis déplacer le moteur dans la direction de desserrage de la courroie ou dans la direction de serrage de la courroie.



4. Lorsque la tension de la courroie en V est correcte, serrer les quatre boulons de réglage et les deux boulons de butée. Si la tension de la courroie en V est trop serrée, la desserrer dans le sens inverse en déplaçant les deux écrous de réglage M12 vers le haut et en réglant la douille entre eux.
5. Vérifier la tension de la courroie en V en la serrant au centre. L'enfoncement normal de chaque côté doit être d'environ 1 cm (3/8”) avec une pression modérée du pouce ou du doigt.

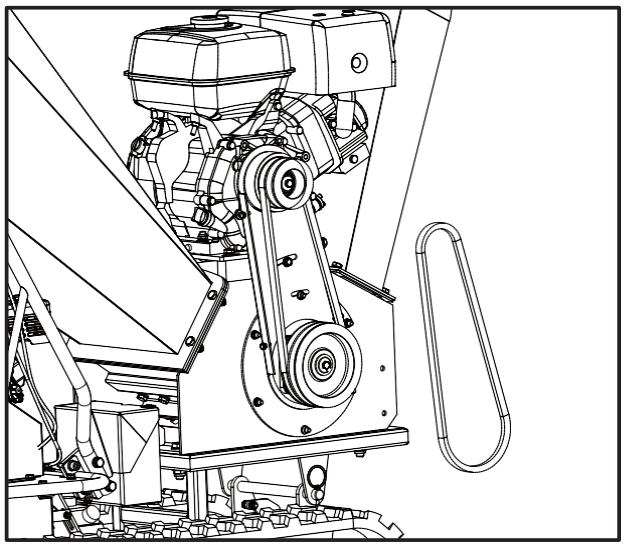
Remplacement de la courroie trapézoïdale

Les deux courroies trapézoïdales doivent être remplacées en même temps car elles s'usent uniformément lors d'une utilisation normale.

1. Dévisser les quatre boulons M8x20, ouvrir le couvercle de la courroie.

2. Desserrer le moteur, puis déplacer le moteur dans la direction de desserrage de la courroie.

3. Retirer la courroie endommagée et installer la nouvelle.



4. Vérifier la tension de la courroie trapézoïdale en la serrant au centre. Le creux normal sur chaque côté doit être d’environ 1 cm (3/8”) avec une pression modérée du pouce ou du doigt.

5. Après le réglage de la tension de la courroie, fixer le moteur.

Lors du retrait ou de l’installation les courroies de transmission, faire attention à ne pas coincer les doigts entre la courroie et la poulie.

Lubrification

Graisser les roulements toutes les 40 heures de travail. Faire attention à ne pas trop graisser. Il y a deux roulements, un à l'extérieur et un à l'intérieur du carter.

Utiliser de la graisse au lithium #0 pour outils portatifs comme Lubrifiant 6300AA, Lubrifiant GR-132 ou Multifak, par exemple EP-O.

Huile moteur / carburant

Se référer au manuel du moteur emballé séparément avec l'appareil pour des informations sur la façon de vérifier ou d'ajouter de l'huile/carburant et pour les recommandations.

Entretien du moteur

Pour des informations détaillées et un programme de maintenance, se référer au manuel du moteur emballé séparément avec l'appareil.

STOCKAGE

Si le broyeur ne sera pas utilisé pendant plus de 30 jours, suivre la procédure suivante pour préparer l'appareil à son stockage :

1. Vider complètement le réservoir de carburant. Le carburant rassis a une teneur élevée en gomme et peut obstruer le carburateur et limiter le flux de carburant.
2. Démarrer le moteur et le laisser fonctionner jusqu'à ce qu'il s'arrête. Cela garantit qu'il ne reste pas de carburant dans le carburateur et aide à prévenir la formation de dépôts à l'intérieur, qui peuvent endommager le moteur.
3. Vidanger l'huile du moteur pendant qu'il est encore chaud. Remplir avec de l'huile neuve de la catégorie recommandée dans le manuel du moteur.
4. Laisser refroidir le moteur. Retirer la bougie et verser 60 ml d'huile moteur de haute qualité SAE-30 dans le cylindre. Tirer lentement le lanceur pour répartir l'huile. Remettre la bougie.



Retirer la bougie et vidanger toute l'huile du cylindre avant d'essayer de démarrer l'appareil après le stockage.

5. Utiliser des vêtements propres pour nettoyer l'extérieur du broyeur et pour maintenir les prises d'air libres de toute obstruction.



Ne pas utiliser de détergents agressifs ou des produits de nettoyage à base de pétrole lors du nettoyage des pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique.

6. Conserver le broyeur en position verticale dans un endroit propre et sec avec une bonne ventilation.



Ne pas stocker le broyeur avec du carburant dans une zone non ventilée où les vapeurs de carburant pourraient atteindre des flammes, étincelles, veilleuses ou toute source de combustion.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas	1. Le fil de la bougie est débranché 2. Carburant épuisé ou carburant éventé 3. Le moteur et/ou la vanne de carburant ne sont pas en position ON 4. Le levier du starter n'est pas en position FERMÉE 5. Conduit de carburant obstrué 6. Bougie encrassée 7. Moteur noyé 8. Le levier de tension de la courroie est engagé	1. Fixer solidement le câble de la bougie à la bougie 2. Remplir avec de l'essence neuve et propre 3. Le moteur et la vanne de carburant doivent être en position ON 4. Le niveau du starter doit être en position de FERMÉE pour un démarrage à froid 5. Nettoyer le conduit de carburant 6. Nettoyer, régler l'écartement ou remplacer 7. Attendre quelques minutes avant de redémarrer, mais ne pas amorcer 8. Désengager le levier de tension de la courroie
Le moteur fonctionne de manière irrégulière	1. Le fil de la bougie est desserré 2. Appareil en fonctionnement avec le levier du starter en position FERMÉE 3. Conduit de carburant obstrué ou carburant éventé 4. Prise d'air engagée 5. Eau ou saleté dans le système d'alimentation 6. Filtre à air sale 7. Réglage du carburateur incorrect	1. Connecter et serrer le câble de la bougie 2. Mettre le levier d'air en position OUVERTE 3. Nettoyer le conduit de carburant. Remplir le réservoir avec de l'essence neuve et propre 4. Libérer la ventilation 5. Vider le réservoir de carburant. Remplir avec du nouveau carburant 6. Nettoyer ou remplacer le filtre à air 7. Se référer au manuel du moteur
Le moteur surchauffe	1. Niveau d'huile moteur bas 2. Filtre à air sale 3. Flux d'air limité 4. Carburateur mal réglé	1. Remplir le carter avec de l'huile appropriée 2. Nettoyer le filtre à air 3. Retirer le boîtier et le nettoyer 4. Se référer au manuel du moteur
La courroie s'effiloche ou roule sur la poulie	1. La rainure de la poulie d'entraînement du rotor peut être entaillée 2. Les courroies d'entraînement peuvent être allongées 3. Les poulies peuvent être désalignées	1. Vérifier les courroies de transmission pour détecter l'usure et les points durs. Enlever toutes les marques de la poulie 2. Remplacer les courroies de transmission 3. Régler les poulies
Lors du broyage, la branche semble vibrer et bouger excessivement avec un bruit inhabituel	1. Lames émoussées ou endommagées 2. Les lames ne sont pas correctement positionnées sur le disque de coupe 3. La distance entre les lames et la plaque de glissement est trop grande 4. Le rotor est surchargé de matériau	1. Affûter ou remplacer les lames 2. Desserrer les vis de fixation de la lame, les remettre en place et serrer les vis 3. Régler la distance 4. Laisser l'appareil se dégager avant d'ajouter d'autres matériaux à la trémie
Les lames du broyeur touchent la plaque de glissement	L'espace entre les lames et la plaque de glissement n'est pas correctement réglé	Régler la distance

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFA CTURER – HERSTELLER – FA BRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI) Italia

2) DESCRIP TION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERI ET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
DUMPER & WOOD CHIPPER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

a) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:
TGS1500 / CARRIER 310-SHL 1200 = (D30MB / CARRIER 310 + GS1500 / SHL 1200)

b) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

c) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/ARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 12100:2010

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
CARRIER 310	80 / 99
SHL 1200	96/119

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 20-01-2021
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen yläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com